

ScareCrow®

M A N U A L

- english p3
- français p11
- español p19
- nederlandse p27
- deutsch p35
- italiano p43

www.contech-inc.com

CE



Owner's Manual

- *Cautionary Reminders* (p. 3)
 - *Assembly Guide* (p. 4)
 - *Setting Sensitivity* (p. 6)
 - *Adjusting Water Coverage* (p. 7)
 - *Troubleshooting* (p. 9)
-

Manuel de l'Utilisateur

- *Des Rappels d'Avertissements* (p.11)
 - *Guide D'Assemblage* (p.12)
 - *Ajustement de Sensibilité* (p.14)
 - *Ajustement de Couverture de l'Eau* (p.15)
 - *Dépannage* (p.17)
-

Manual del Usuario

- *Precauciones* (p.19)
 - *Guía de ensablado* (p.20)
 - *Regulando la sensibilidad del sistema* (p.22)
 - *Ajustando la cobertura del agua* (p.23)
 - *Resolución de problemas* (p.25)
-

Gebruikshandleiding

- *Waarschuwingen* (blz. 27)
 - *Montagegids* (blz. 28)
 - *Instellen van de Gevoeligheid* (blz. 30)
 - *Afregelen van het Waterbereik* (blz.31)
 - *Foutopsporing* (blz. 33)
-

Benutzer Handbuch

- *Vorsichtshinweise* (p. 35)
 - *Montageanleitung* (p. 36)
 - *Einstellung der Empfindlichkeit* (p. 38)
 - *Einstellung der Wasserabdeckung* (p. 39)
 - *Problemlösungen* (p. 41)
-

Manuale Utente

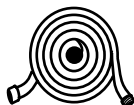
- *Indicatori di pericolo* (p. 43)
- *Giuda assemblaggio* (p. 44)
- *Impostazione della sensibilità* (p. 46)
- *Copertura regolazione acqua* (p. 47)
- *Ricerca ed eliminazione di guasti* (p. 49)

Thank you for purchasing this Contech product.

What you will need



Alkaline



Cautionary Reminders

Malfunctioning sprinklers carry an inherent risk of causing water damage to your property. Mitigate your risks by limiting the amount of water available to the unit (open valve 3/4 turn), employing good quality hoses and ensuring your water pressure is within the normal operating range of the unit.



Intended to operate between 30 and 80 psi (2-5.5 Bar). Install a pressure-reducing valve on tap if your water pressure exceeds 80 psi. Opening your tap part way does NOT change the water pressure.



When pushing the stake into the ground, use the footstep at the hose connection point. Do not push down or apply weight on the sensor housing.



Before disconnecting the unit or the hose, always turn water off and activate the unit with your hand to reduce line pressure in the hose.



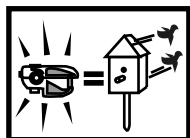
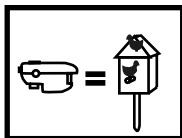
To prevent damage from freezing water, take the ScareCrow inside and remove the battery before the first winter frost.



Dust, dirt or hard water build-up on the white lens will limit sensitivity. Keep the lens clean by wiping gently with a damp cloth.

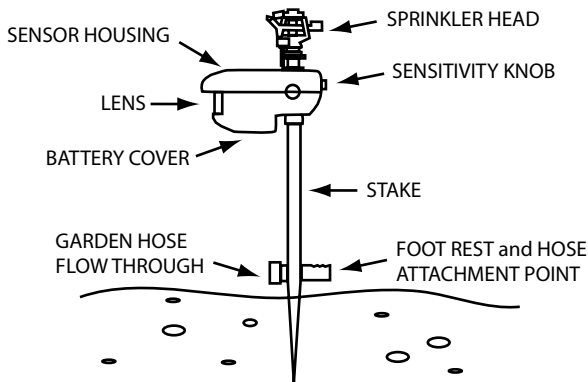


The eye on the ScareCrow decal may frighten small birds.



To minimize false triggering, avoid pointing at moving water, windy areas and moving vehicles.





ScareCrow Assembly Guide

If you encounter any problems while assembling your ScareCrow, please refer to the Troubleshooting section, or call us at 1.800.767.8658 or 1.250.413.3250 or email support@contech-inc.com.

1. Examine the contents of the ScareCrow package.

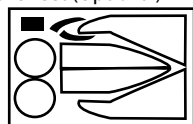
Your ScareCrow package includes:

A. Owner's manual with warranty registration and survey

B. Sprinkler



F. ScareCrow Decal Sheet (Optional)



C. Sensor housing



D. Stake Top



E. Stake Bottom

G. Flow through cap



H. Quick Connect coupling (Optional)

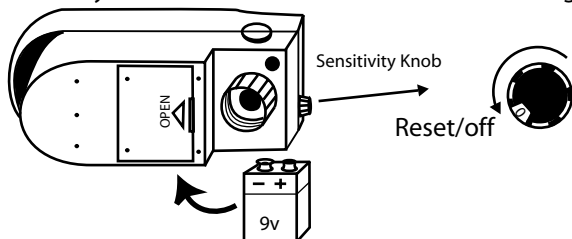


OPTIONS: ScareCrow's beak and eye decals may be applied now.

The Quick Connect coupling is only for use with hoses that have quick connects.

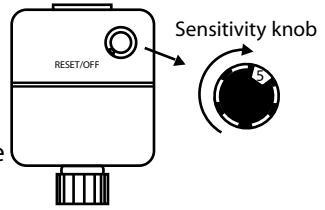
2. Open battery cover and install 9 volt battery.


The battery cover is located under the sensor housing.



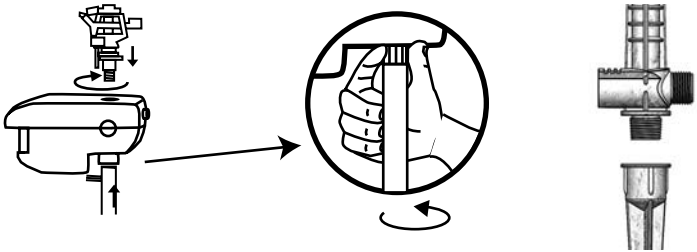
3. Check ScareCrow operation. (Dry test).

First, turn the sensitivity knob to 4 or 5. Next, wave your hand in front of the sensor lens. You should easily hear the ScareCrow's internal water valve click open, then click closed 3 seconds later. There is an 8 second reset interval after the valve closes when the sensor does not detect motion.



 If you hear no clicking, try a new battery and try hooking your ScareCrow up to water. If the problem persists, call the factory toll-free at 1.800.767.8658 / 1.250.413.3250 for assistance or email: support@contech-inc.com

4. Assemble stake and attach sprinkler head and stake to housing.

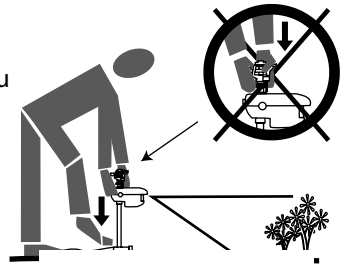


These fittings should only be hand tightened.

5. Connect hose and position the ScareCrow.

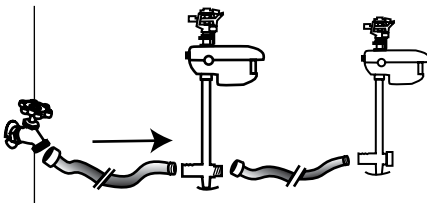
Aim the ScareCrow towards the area you want to protect. Push the spike into the ground by stepping on the footrest.

Do not push on the sensor housing or sprinkler head. If the ground is too hard or otherwise unsuitable for the plastic stake, try placing the ScareCrow in a flower pot filled with a weighted material like sand or gravel



Multiple Connections

If you have more than one ScareCrow you can hook them up in series by removing the flow through cap and connecting them as shown below.



Setting Sensitivity



If you can hear the ScareCrow's clicks from 10 meters (35 feet) away, you do not need to turn on the water for this section. In a noisy area where the audible clicks cannot be heard each time you move, please turn the water on for setup purposes. If you decide to turn the water on for your setup process, just point the water spray to one side to avoid getting wet.

1. Turn the sensitivity knob on.

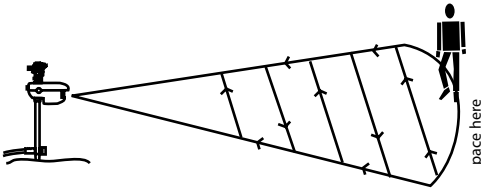
Sensitivity Knob



RESET / OFF

Set the sensitivity knob high enough to see to target animal when it is within reach of the 10 meter (35 foot) water spray, but not beyond that point. It is not beneficial to sense animals or moving objects outside the area you wish to protect.

2. Confirm sensing area.



The ScareCrow is most sensitive to movement across the field of view. Motion towards or away from the sensor may not always trigger the unit.

Start outside your desired coverage area and work your way inwards. The ScareCrow's sprinkler will activate once it detects you. Make minor adjustments until you feel the ScareCrow will only trigger when movement is detected inside the you wish to protect. After the 3 second pulse of water, remain still for approximately 8 seconds after each activation, while the ScareCrow resets itself. Repeat this process until you have a good idea of the ScareCrow's area of coverage at this setting.

3. Increase or decrease the ScareCrow's sensitivity

Suggested sensitivity settings

Distance at which you wish to detect animal.

Animal Size	10 ft.	20 ft.	30 ft.
Small	6-7	7-9 *	
Medium	3-4	5-6	7-9
Large	2-3	4-5	6-9

* Some small animals might not be seen at this distance.

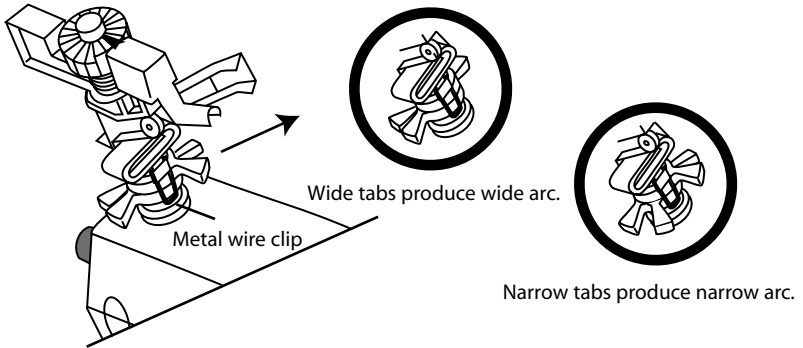
Adjusting Water Coverage.

After you have set the ScareCrow's sensitivity and positioned it securely with its lens aimed at the desired area, use this section to help you adjust the arc and distance of the ScareCrow's water spray.

Make sure the water is turned OFF, then follow the steps below.

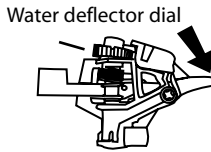
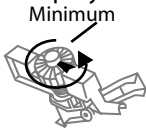
1. Position stem tabs to adjust sprinkler travel.

Position the stem tabs so the metal wire clip travels between these tabs and faces the area to be sprayed. Stem tabs determine the arc range of the ScareCrow from 0 to 300 degrees.

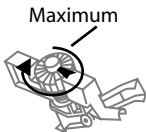


2. Adjust the distance of water spray

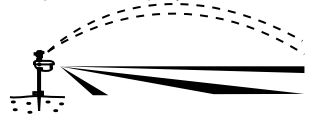
Raise or lower the water deflector dial to control the distance of the water spray.



Spout down reduces spray distance



Spout up increase spray distance.



3. Turn the water ON and test from behind.

The ScareCrow should activate. Adjust the arc and distance to suit your needs.

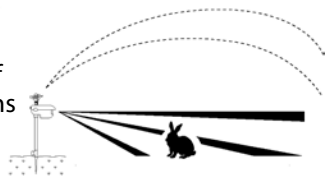


How the ScareCrow Works

The ScareCrow protects any open area of the garden or yard that receives the unwanted attention of animals. Its sprinkler directs water accurately up to 10 m (35 feet), protecting a 90 square meter (1000 sq. ft.) area. The ScareCrow can see large animals farther away than it can small animals.

The ScareCrow uses a passive infrared sensor to see the temperature difference between an animal and the background. However, if the animal and the background are similar temperatures the ScareCrow will have difficulty detecting movement.

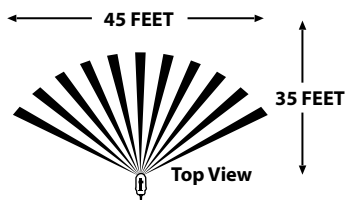
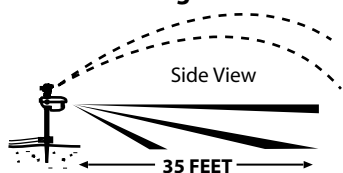
When an animal or person moves into the field of view, the ScareCrow notices the change and opens an electronic valve to release a 3 second burst of water through the sprinkler. The ScareCrow then pauses for 8 seconds before resuming sensing. This pause creates an element of randomness and unpredictability preventing animals from becoming used to the device.




Sensing Area

The sensing area consists of several dozen alleyways through which an animal must cross to be detected.

Detection Range



Animals like rabbits, cats and squirrels may cross under the sensor alleyways. The sensor will eventually see them. Larger animals and people are seen the easiest.

 The chart on page 4 shows suggested settings for various animals.

Sensitivity Auto Adjust

Nuisance or false triggering shortens battery life. When this happens the ScareCrow will automatically reduce its sensitivity within five minutes (except for a 1 hour period when the battery is first connected or sensor knob is adjusted.) False activations are most noticeable during windy conditions.

Troubleshooting

If you encounter a problem not covered here, or if these suggestions don't solve your problem, please refer to the detailed Troubleshooting section of our website at www.contech-inc.com or email us at support@contech-inc.com or call us at 1.800.767.8658 / 1.250.413.3250

The ScareCrow seems to have erratic sensitivity.

This could be due to the ScareCrow's auto adjust circuit. Turn the sensitivity knob to the OFF (0) position for two seconds. This resets the auto adjust circuit. If this does not work, ensure the ScareCrow's lens is clean by wiping it with a soft damp cloth.

The ScareCrow does not 'see' animals.

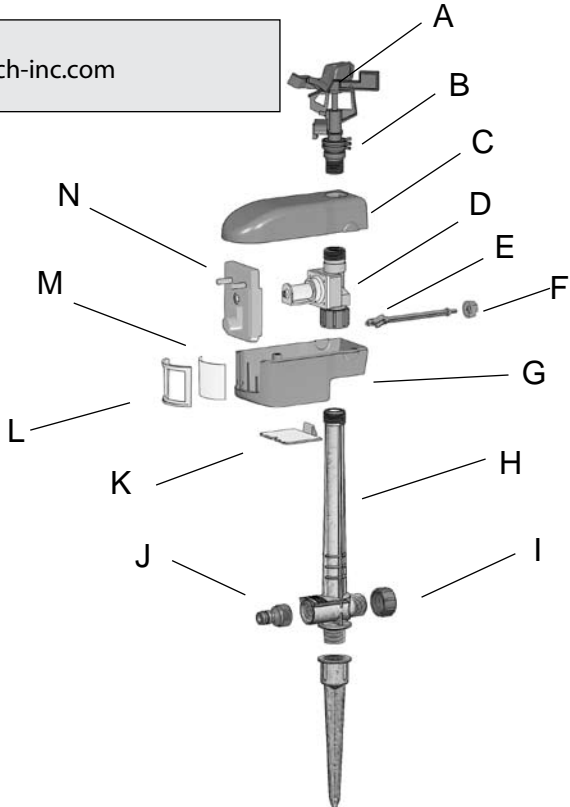
Re-aim the ScareCrow. Refer to figure 2 on page 6 of this manual. If this does not work, ensure the ScareCrow's lens is clean by wiping it with a soft damp cloth.

The ScareCrow only 'spits' water or makes a "pinging" sound.

This indicates the battery is low or your water pressure is too high. Replace the battery or add a pressure reducer to the water supply.

The ScareCrow leaks water through its sprinkler.

Debris is lodged in its fittings. Remove the sprinkler head and stake. Backflush water through the valve in the sensor head to dislodge the debris.



ScareCrow Guarantee

All Contech Enterprises products are backed by a 30-day money back guarantee. If your ScareCrow does not meet your expectations, return it to where it was purchased, in new condition within 30 days of receipt for a full refund of the purchase price.

ScareCrow 2 Year Warranty

Contech Enterprises warrants to the original purchase of its products that the product will be free from defects in material and workmanship for a period of two (2) years. This warranty does not cover damage caused by or attributable to acts of God, abuse, misuse, improper maintenance, or damage caused in transportation.

Contech Enterprises is not responsible or liable for indirect, special, or consequential damages arising out of or in connection with, the use of this product, or damages with respect to any economic loss, loss of property, or loss of revenues or profit.

Except as provided herein, Contech Enterprises makes no express warranties, and denies any implied warranty or merchantability or fitness for a particular purpose. Charges will be rendered for repairs to the product after the expiration of the aforesaid warranty period. This warranty may not be transferred. To activate your warranty, please return the warranty registration portion of these instruction by fax or mail. We welcome your comments and experiences with the ScareCrow on our website at <http://www.contech-inc.com>

Return Policy

We want you to be pleased. If something isn't right, call us toll free at 800-767-8658. If we can help you over the phone we will, and if not we will give you a return authorization number and shipping instructions. When we receive your package we will repair, replace or promptly issue a refund at your option if purchased directly from Contech. Unauthorized returns will not be accepted. Refunds can only be made by the retailer transacting your purchase. Please call before sending any package.

Questions?

Fax your question toll free, visit our Web site online at www.contech-inc.com or call us between 8:00 and 4:30 Pacific Standard Time.

Contech Enterprises Inc. Unit 115 - 19 Dallas Rd., Victoria, BC Canada V8V 5A6



Customer Service: (250) 413.3250 or 800-767-8658



Fax: (250) 383-1363 or 800-876-1666



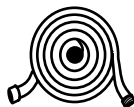
NOTE! The ScareCrow may false trigger under certain high frequency electromagnetic interference conditions.

Copyright © 1999 Contech Content may not be reproduced without the express written permission of Contech. Stylized ScareCrow and Contech logo are registered trademarks of Contech. All rights reserved.

Veillez lire les présentes instructions avant toute utilisation.

Merci d'avoir acheté ce produit Contech.

Ce qu'il vous faut :



Rappels des précautions

Les anomalies de fonctionnement des arroseurs risquent de provoquer des dégâts d'eau à votre propriété. Minimisez vos risques en limitant la quantité d'eau disponible pour votre appareil (ouvrez la vanne du tuyau de trois quarts de tour au maximum),



Pression de fonctionnement entre 30 et 80 psi (entre 2 et 5,5 bars). Installez une vanne de réduction de pression sur le robinet si votre pression d'eau dépasse 80 psi. Ouvrir votre robinet à moitié ne changera PAS la pression de l'eau.



Lorsque vous enfoncez le pieu dans le sol, utilisez la crapaudine au point de raccord des tuyaux. Ne pas vous appuyer ou mettre du poids sur le boîtier du capteur.



Avant de débrancher l'appareil ou le tuyau, coupez toujours l'arrivée d'eau et activez l'appareil à la main pour réduire la pression de canalisation dans le tuyau.



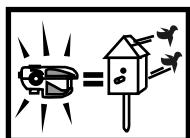
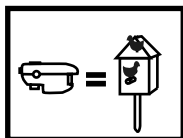
Pour empêcher les dommages causés par l'eau gelée, mettez le ScareCrow à l'intérieur et enlevez la pile avant le premier gel d'hiver.



Toute accumulation de poussière, d'impuretés ou de calcaire sur la lentille blanche limite la sensibilité. Maintenez la propreté de la lentille en la nettoyant délicatement avec un tissu humide.

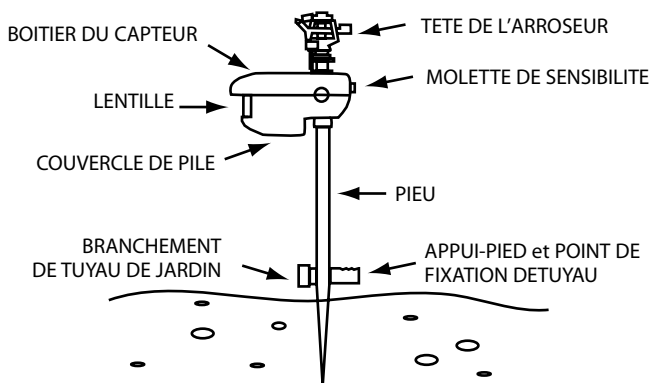


L'œil sur l'autocollant ScareCrow peut effrayer les petits oiseaux.



Pour minimiser un déclenchement intempestif, évitez de pointer vers de l'eau motrice, des zones exposées au vent et des véhicules en mouvement.





Guide d'assemblage du ScareCrow

Si vous avez des problèmes lors de l'assemblage de votre ScareCrow, veuillez vous référer à la section Dépannage ou téléphonez-nous au 1.800.767.8658 ou envoyez un courriel à : support@contech-inc.com.

1. Examinez le contenu de l'emballage ScareCrow.

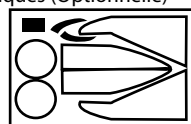
Votre emballage ScareCrow comporte ce qui suit :

A. Manuel d'utilisation avec le bon de garantie et un sondage..

B. Arroseur



F. Feuille de décalques (Optionnelle)



C. Boîtier du capteur



D. Dessus du pieu



G. Capuchon de branchement



E. Dessous du pieu

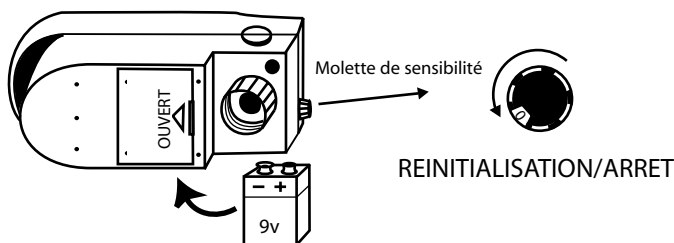
H. Raccord rapide (Optionnel)



EN OPTION : les décalques de bec et d'œil peuvent désormais être appliqués. Le raccord rapide ne peut être utilisé qu'avec des tuyaux ayant des raccords rapides.

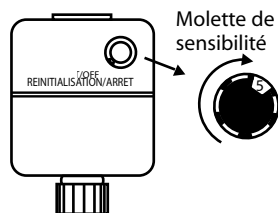
2. Ouvrez le couvercle de pile et installez la pile de 9 volts.

Le couvercle de pile se trouve sous le boîtier du capteur.



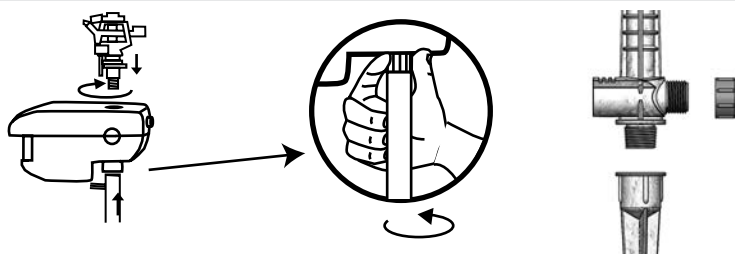
3. Contrôlez le fonctionnement du ScareCrow. (Test à sec)

D'abord, tournez la molette de sensibilité sur 4 ou 5. Ensuite, passez la main devant la lentille du capteur. Vous devriez facilement entendre la vanne d'eau interne du ScareCrow faire un clic en s'ouvrant, puis faire un autre clic en se fermant 3 secondes plus tard. Il y a un intervalle de réinitialisation de 8 secondes après la fermeture de la vanne, au cours duquel le capteur ne détecte pas de mouvement.



⚠ Si vous n'entendez pas de clic, essayez une nouvelle pile et essayez de brancher votre ScareCrow à l'eau. Si le problème persiste, téléphonez à l'usine sans frais au 1.800.767.8658 / 1.250.413.3250 pour de l'aide ou envoyez un courriel à : support@contech-inc.com

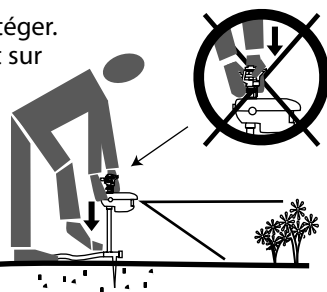
4. Assemblez le pieu et attachez la tête de l'arroseur et le pieu au boîtier.



Ces raccords ne devraient être resserrés que manuellement.

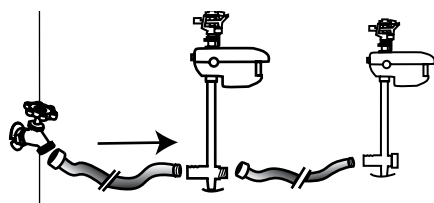
5. Branchez le tuyau et positionnez le(s) ScareCrow.

Orientez le ScareCrow vers la zone à protéger. Enfoncez le pieu dans le sol en appuyant sur l'appui-pied. N'appuyez pas sur le boîtier du capteur ou sur la tête de l'arroseur. Si le sol est trop dur ou non approprié pour le pieu en plastique, essayez de placer le ScareCrow dans un pot à fleurs rempli d'un matériau pondéré comme du sable ou du gravier.



Montage multiple

Si vous possédez plus d'un ScareCrow, vous pouvez les brancher en série en enlevant le bouchon à circulation continue d'eau comme illustré ci-dessous



Réglage de la sensibilité



Si vous entendez le ScareCrow cliquer à 10 mètres (35 pieds) de distance, vous n'avez pas besoin d'ouvrir l'alimentation d'eau pour cette section. Dans une zone bruyante où les clics audibles ne peuvent pas être entendus chaque fois que vous vous déplacez, veuillez ouvrir l'alimentation d'eau pour les besoins de la configuration. Si vous décidez d'ouvrir l'alimentation d'eau pour votre processus de réglage, il suffit d'orienter le jet d'eau d'un côté pour éviter de vous mouiller.

1. Tournez la molette de sensibilité vers la position "marche".

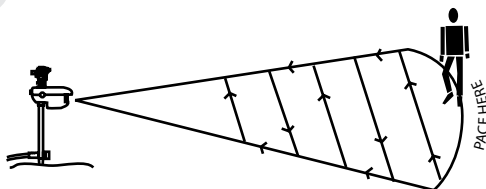


Molette de sensibilité

Reinitialisation/arret

Régalez la molette de sensibilité suffisamment haut pour détecter l'animal cible lorsqu'il se trouve à portée du jet d'eau à 10 mètres (35 pieds), mais pas au-delà de ce point. Il est inutile de détecter des animaux ou des objets en déplacement en dehors de la zone que vous souhaitez protéger.

2. Confirmez la zone de détection.



Le ScareCrow est le plus sensible aux mouvements à travers le champ de vision. Les déplacements vers ou à l'écart du capteur ne déclenchent pas toujours l'appareil.

Commencez à l'extérieur de la zone que vous souhaitez couvrir et avancez vers la zone. L'arroseur ScareCrow est activé dès qu'il détecte votre présence. Faites des ajustements mineurs jusqu'à ce que vous sentiez que le ScareCrow ne se déclenchera seulement lorsque du mouvement est détecté à l'intérieur de la zone que vous désirez protéger. Après l'impulsion d'eau de 3 secondes, restez immobile pendant environ 8 secondes après chaque activation pendant que le ScareCrow se réinitialise. Répétez ce processus jusqu'à ce que vous vous fassiez une bonne idée de la zone de couverture du ScareCrow à ce réglage.

3. Augmentez ou diminuez la sensibilité du ScareCrow.

Réglages de sensibilité suggérés (Distance en pieds)

Distance à laquelle vous souhaitez détecter un animal.

Taille de l'animal	10 pieds (3 m)	20 pieds (6 m)	30 pieds (9 m)
Petit	6-7	7-9	*
Moyen	3-4	5-6	7-9
Grand	2-3	4-5	6-9

* Certains petits animaux peuvent ne pas être vus à cette distance.

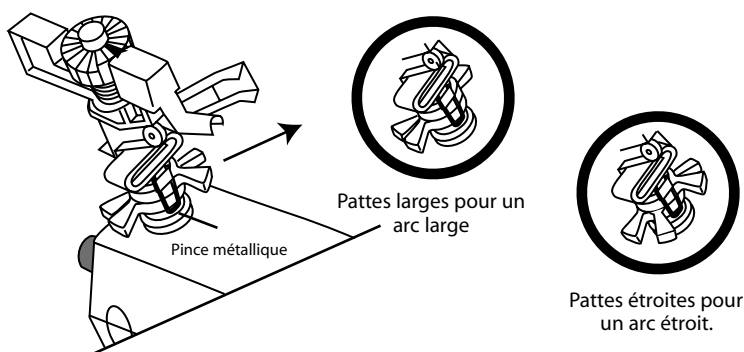
Réglage de la couverture d'eau

Après avoir réglé la sensibilité du ScareCrow et après l'avoir positionné en toute sécurité avec sa lentille orientée vers la zone souhaitée, utilisez cette section pour vous aider à ajuster l'arc et la distance du jet d'eau du ScareCrow.

Assurez-vous que l'alimentation d'eau est coupée, puis suivez les étapes ci-dessous.

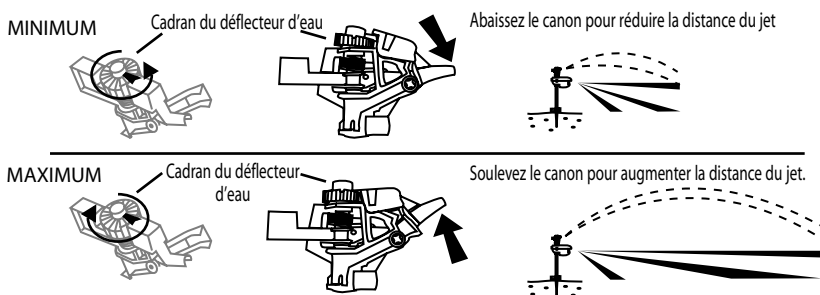
1. Positionnez les pattes de tige pour ajuster la course de l'arroseur.

Positionnez les pattes de tige de sorte que la pince métallique se déplace entre ces pattes en faisant face à la zone à couvrir avec le jet. Les pattes de tige déterminent l'arc du ScareCrow entre 0 et 300 degrés.



2. Ajustez la distance du jet d'eau.

Soulevez ou abaissez le cadran du déflecteur d'eau pour régler la distance du jet d'eau.



3. Ouvrez l'alimentation d'eau et effectuez un test en restant derrière.

Le ScareCrow doit se mettre en marche. Ajustez l'arc et la distance en fonction de vos besoins.

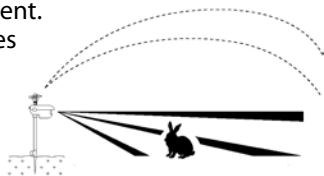


Fonctionnement du ScareCrow

Le ScareCrow protège toute zone dégagée de votre jardin ou de votre champ qui reçoit l'attention indésirable des animaux. Son arroseur oriente l'eau avec précision jusqu'à 10 m (35 pieds) pour protéger une surface de 90 m² (1000 pieds carrés). Le ScareCrow peut détecter de gros animaux plus loin que de petits animaux.

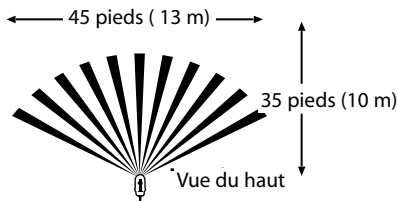
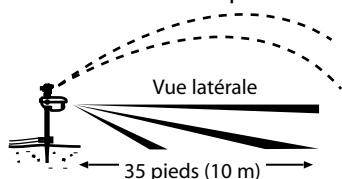
Le ScareCrow utilise un capteur à infrarouge passif pour détecter la différence de température entre un animal et l'environnement. Néanmoins, si l'animal et l'environnement ont des températures similaires, le ScareCrow aura des difficultés à détecter le mouvement de l'animal.

Lorsqu'un animal ou une personne se déplace dans le champ de vision, le ScareCrow remarque le changement et ouvre une vanne électronique qui laisse passer un jet d'eau de trois secondes à travers l'arroseur. Le ScareCrow fait ensuite une pause de 8 secondes avant de reprendre la détection. Cette pause engendre un caractère aléatoire et imprévisible qui ne permet pas aux animaux de s'habituer à l'appareil.



Zone de détection

La zone de détection se compose de plusieurs douzaines "d'allées" qu'un animal doit traverser pour être détecté.



Des animaux tels que des lapins, des chats et de écureuils peuvent traverser sous les allées du capteur. Le capteur les détecte finalement. Les plus gros animaux et les personnes sont détectés encore plus facilement.



Le graphique de la page 4 présente des réglages échantillons pour divers animaux.

"Auto-réglage de sensibilité"

Les éléments gênants et les mauvais déclenchements nuisent à la durée de vie de la pile. Lorsque cela se produit, l'appareil électronique réduit automatiquement sa sensibilité dans les cinq minutes (sauf pendant la période d'une heure à la mise en place de la pile ou lorsque la molette du capteur est réglée). Les mauvaises activations sont les plus remarquables lorsqu'il vente.

Dépannage

Si vous rencontrez un problème dont nous ne parlons ici ou si ces suggestions ne résolvent pas votre problème, veuillez vous référer à la section Dépannage ou à notre site Internet au www.ScareCrowinfo.com ou envoyez-nous un courriel à support@contech-inc.com ou téléphonez-nous au 1.800.767.8658 / 1.250.413.3250

La sensibilité du ScareCrow semble être irrégulière.

Ce problème peut provenir du circuit d'auto-réglage du ScareCrow. Mettez la molette de sensibilité en position d'arrêt (0) pendant deux secondes. Cela réinitialise le circuit d'auto-réglage. Si cela ne fonctionne pas, assurez-vous que la lentille du ScareCrow est propre en l'essuyant avec un linge humide.

Le ScareCrow ne détecte pas d'animaux.

Changez l'orientation du ScareCrow. Reportez-vous à la figure 2 de la page 6 du présent manuel. Si cela ne fonctionne pas, assurez-vous que la lentille du ScareCrow est propre en l'essuyant avec un linge humide.

Le ScareCrow ne fait que "cracher" de l'eau ou faire des cliquetis.

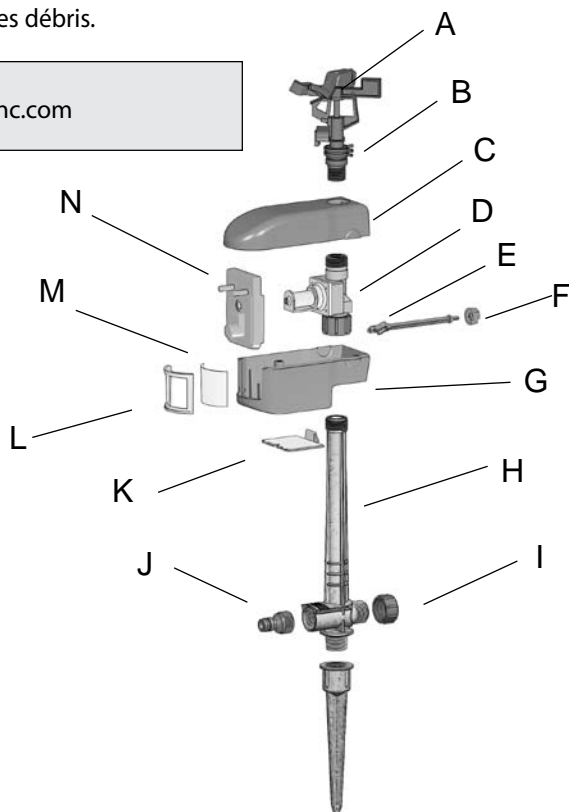
Cela indique que la pile s'affaiblit ou que la pression d'eau est trop élevée. Remplacez la pile ou ajoutez un réducteur de pression dans l'alimentation d'eau.

Le ScareCrow présente une fuite d'eau à travers son arroseur.

Il y a des débris dans ses raccords. Déposez la tête de l'arroseur et le pieu. Faites passer de l'eau dans le sens inverse d'écoulement normal dans la vanne de la tête de capteur pour déloger les débris.



www.contech-inc.com



Garantie 2 ans de ScareCrow

Contech Enterprises garantit à l'acheteur d'origine de ses produits que les produits seront dépourvus de défauts de matériaux et de fabrication pendant une période de deux (2) ans. La présente garantie ne couvre pas les détériorations provoquées par ou attribuables à des cas fortuits, des abus, une mauvaise utilisation, une maintenance inadaptée ou le transport.

Contech Enterprises n'est pas responsable des dommages indirects, spéciaux ou particuliers liés à l'utilisation de ce produit ni des dommages liés à tout manque à gagner, toute perte de propriété ou toute perte économique.

Sauf indication contraire dans les présentes, Contech Enterprises ne donne aucune garantie explicite et refuse toute garantie implicite et toute garantie de commerciabilité et d'adéquation à un but particulier. Les réparations seront payantes après l'expiration de ladite période de garantie. La présente garantie n'est pas transférable.

Pour que votre garantie prenne effet, veuillez renvoyer la partie Enregistrement de garantie des présentes par fax ou courrier.

Politique de retour

Nous voulons vous satisfaire. Si quelque chose ne va pas, appelez-nous au numéro de téléphone gratuit 800-767-8658. Si nous pouvons vous aider par téléphone, nous le ferons. Sinon, nous vous donnerons un numéro d'autorisation de retour et les instructions d'expédition. Lorsque nous recevrons votre paquet, nous procéderons à la réparation, au remplacement ou à l'émission rapide d'un remboursement, à votre convenance si vous avez effectué votre achat directement chez Contech. Les retours sans autorisation ne seront pas acceptés. Les remboursements ne peuvent être effectués que par le distributeur ayant traité votre achat. Veuillez appeler avant d'envoyer le paquet.

Questions ?

Télécopiez vos questions au numéro d'appel gratuit, visitez notre site web en ligne à www.contech-inc.com ou appelez-nous entre 8H00 et 16H30 (heure de Los Angeles).

Contech Enterprises Inc. Unit 115 - 19 Dallas Rd., Victoria, C.-B. V8V 5A6 Canada

Service à la clientèle : 1.250.413.3250 ou 1.800.767.8658

Télécopieur : 1.250.383.3163 ou 1.800.876.1666

N.B. : Un mauvais déclenchement du ScareCrow peut se produire dans certaines conditions d'interférences électromagnétiques de grandes fréquences.

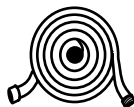
Copyright© 2002 Contech Electronics Inc. Le contenu ne peut être reproduit sans le consentement écrit formel de Contech Electronics Inc. Les logos stylisés de ScareCrow et Contech sont des marques de commerce déposées de Contech Electronics Inc. Tous droits réservés.

Gracias por comprar este producto Contech.

Lo que usted necesitará:



Alkalina



Medidas de precaución

El mal funcionamiento de los aspersores tiene el riesgo inherente de provocar daños en su propiedad por acción del agua. Reduzca sus riesgos limitando la cantidad de agua disponible para la unidad (abra la válvula de la manguera a un máximo de 3/4 del giro), empleando mangueras de buena calidad y asegurándose de que la presión del agua esté dentro del rango de funcionamiento normal de la unidad.



Diseñado para funcionar entre 30 y 80 psi (2 - 5.5 bar). Instale una válvula reductora de presión en el grifo si la presión del agua supera los 80 psi. Abrir el grifo a medias NO cambia la presión del agua.



Use el apoyapiés que está en el punto de conexión de la manguera para plantar la estaca en el suelo. No empuje hacia abajo la caja del sensor ni le aplique peso.



Antes de desconectar la unidad o la manguera, siempre cierre el grifo del agua y active la unidad moviendo su mano, para así reducir la presión en la manguera.



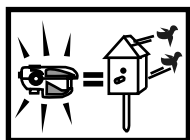
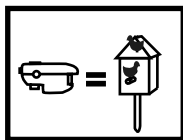
Para prevenir los daños que pueda causar el congelamiento del agua, lleve el ScareCrow a un lugar protegido y saque la batería antes de la primera helada invernal.



El polvo, la suciedad o la acumulación de sarro en el lente blanco limitarán su sensibilidad. Mantenga limpio el lente, pasándole un paño húmedo.

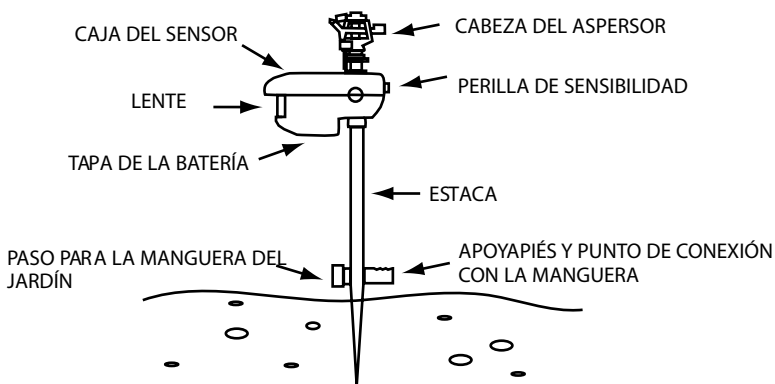


El "ojo" de la calcomanía del ScareCrow puede espantar aves pequeñas.



Para evitar la activación por error, evite orientarlo hacia agua en movimiento, áreas con mucho viento y vehículos en movimiento.





Guía de ensamblaje del ScareCrow

Si tiene problemas al armar su ScareCrow, consulte la sección de Identificación y solución de problemas, llámenos al 1.800.767.8658 o envíe un mensaje de correo electrónico a support@contech-inc.com.

1. Revise el contenido del paquete del ScareCrow.

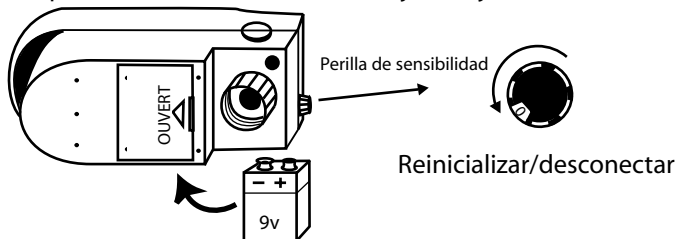
El paquete del ScareCrow contiene:

- A. Manual del propietario con registro de garantía y encuesta
- B. Aspersor
- C. Caja del sensor
- D. Parte superior de la estaca
- E. Parte inferior de la estaca
- F. Hoja de calcomanías del ScareCrow (opcional)
- G. Tapa del paso para la manguera
- H. Adaptador para conexión rápida (opcional)

OPCIONES: Ahora puede solicitar las calcomanías del pico y del ojo del ScareCrow. El adaptador para conexión rápida es sólo para mangueras que tienen piezas de conexión rápida.

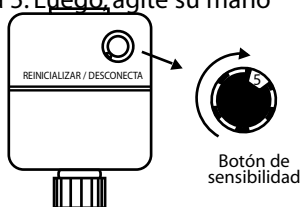
2. Abra la tapa de la batería y coloque una batería de 9 voltios.

La tapa de la batería está ubicada bajo la caja del sensor.



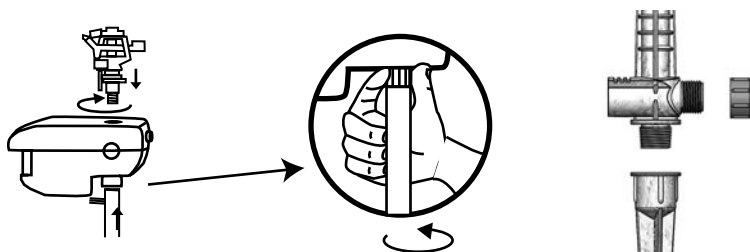
3. Revisión del funcionamiento del ScareCrow. (Prueba en seco)

Primero, gire la perilla de sensibilidad de 4 a 5. Luego, agite su mano frente al lente del sensor. Se debería escuchar fácilmente el chasquido que hace la válvula interna de agua del ScareCrow al abrirse y, tres segundos después, otro chasquido al cerrarse. Hay un intervalo de reinicialización de 8 segundos después de que la válvula se cierra, durante el que el sensor no detecta movimiento.



Si no escucha un chasquido, intente colocando una nueva batería y conectando el ScareCrow al flujo de agua. Si el problema persiste, llame al número gratuito de la fábrica para recibir asistencia, al 1.800.767.8658 / 1.250.413.3250 o envíe un mensaje de correo electrónico a: support@contech-inc.com

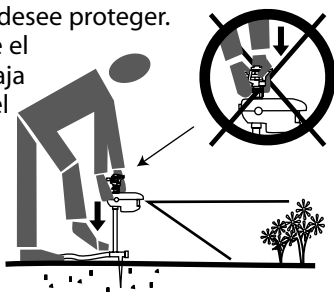
4. Arme la estaca y conecte la cabeza del aspersor y la estaca a la caja.



Use sólo la fuerza de su mano para conectar y apretar estas piezas.

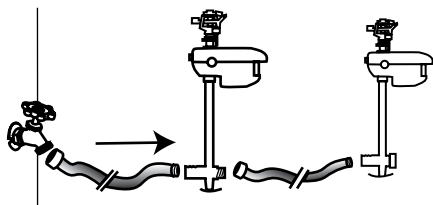
5. Conecte la manguera y posicione el ScareCrow.

Apunte el ScareCrow hacia el área que desee proteger. Plante la estaca en suelo, pisando sobre el apoyapiés. No empuje hacia abajo la caja del sensor ni la cabeza del aspersor. Si el suelo es demasiado duro o inadecuado para una estaca de plástico, intente colocando el ScareCrow en una maceta rellena con un material que pese, como arena o grava.



Conexiones múltiples

Si tiene más de un ScareCrow, puede conectarlos en serie, retirando la tapa del paso de la manguera y uniéndolos como se muestra abajo



Ajuste de la sensibilidad



Si puede escuchar los chasquidos del ScareCrow a 10 metros (35 pies), no necesita dar el flujo de agua para esta tarea. Si el área es ruidosa y no puede escuchar los chasquidos cada vez que se mueve, dé el flujo de agua para poder ajustar la sensibilidad. Si decide abrir el flujo de agua para el proceso de ajuste, apunte el aspersor hacia uno de los lados para evitar mojarse.

1. Encienda la perilla de sensibilidad (ver cuadro)

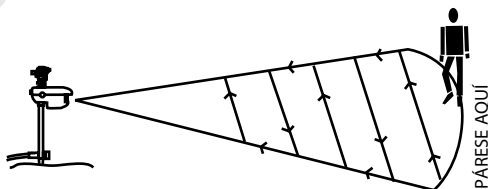


Botón de seguridad

Reinicializar/desconectar

Ajuste la perilla de sensibilidad a un nivel lo suficientemente alto como para que el animal objetivo quede dentro de un campo de alcance de 10 metros (35 pies) del aspersor de agua, pero no más allá de ese punto. No se obtiene ningún beneficio si se detecta animales u objetos en movimiento fuera del área que desea proteger.

2. Confirme el área de detección.



El ScareCrow es más sensible al movimiento que atraviesa perpendicularmente el campo de visión. El movimiento dirigido hacia el sensor o que se aleja de él no siempre activa la unidad.

Comience desde fuera del área de cobertura deseada y camine hacia dentro de ésta. El aspersor del ScareCrow se activará cuando lo detecte a usted. Haga ajustes menores hasta estar razonablemente seguro de que el ScareCrow se activará sólo al detectar movimientos dentro del área que desea proteger. Después del rociado de agua de 3 segundos, quédese inmóvil durante cerca de 8 segundos después de cada activación, mientras el ScareCrow se reinicializa. Repita este proceso hasta tener una buena idea del área de cobertura que este ajuste de la sensibilidad le da al ScareCrow.

3. Aumente o reduzca la sensibilidad del ScareCrow

Ajustes de sensibilidad sugeridos

Distancia a la que desea detectar al animal

Tamaño del animal	3 metros (10 pies).	6 metros (20 pies)	9 metros (30 pies)
Pequeño	6-7	7-9	*
Mediano	3-4	5-6	7-9
Grande	2-3	4-5	6-9

* Puede que a esta distancia no sea posible detectar algunos animales pequeños.

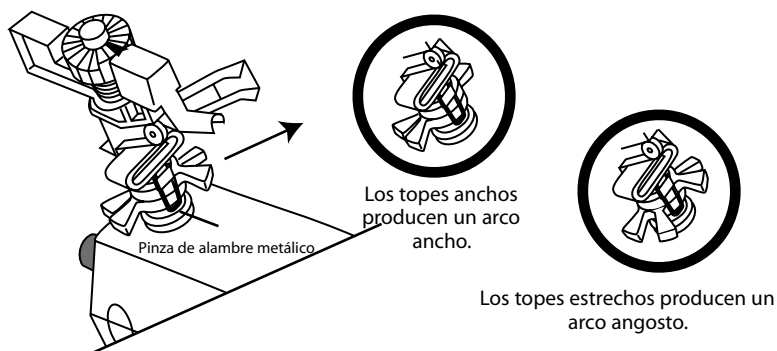
Ajuste de la cobertura de agua.

Después de haber ajustado la sensibilidad del ScareCrow y haberlo posicionado firmemente, con el lente apuntando hacia el área deseada, utilice esta sección como ayuda para ajustar el arco y la distancia del aspersor de agua del ScareCrow.

Asegúrese de que esté cortado el paso de agua (OFF) y siga los pasos que se indican a continuación.

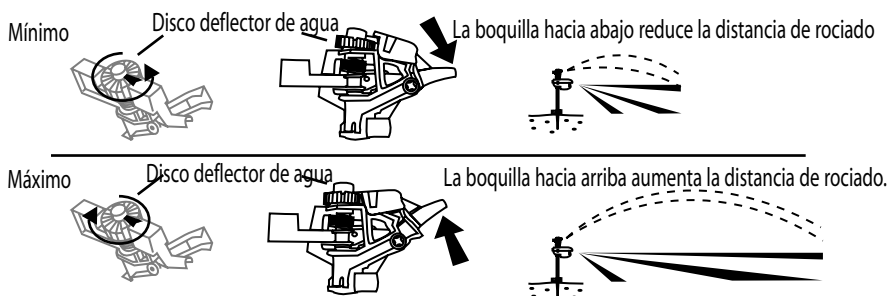
1. Ajuste la posición de los topes para ajustar el recorrido del aspersor.

Ajuste la posición de los topes para que la pinza de alambre metálico se desplace desde ellos y apunte hacia el área a rociar con agua. Los topes determinan el campo del arco del ScareCrow, de 0 a 300 grados.



2. Ajuste la distancia del rociado de agua

Levante o baje el disco deflector de agua para controlar la distancia del rociado de agua.



3. Dé el agua y pruebe desde atrás

El ScareCrow se debería activar. Ajuste el arco y la distancia según sus necesidades.

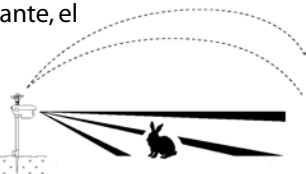


Cómo funciona el ScareCrow

El ScareCrow protege cualquier área al aire libre del jardín o del patio contra la presencia no deseada de animales. Su aspersor rocia agua con precisión hasta a un máximo de 10 metros (35 pies), protegiendo un área de 90 metros cuadrados (1000 pies cuadrados). El ScareCrow puede detectar animales grandes a una distancia mayor que cuando se trata de animales pequeños.

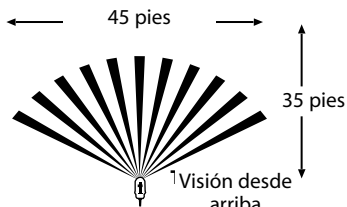
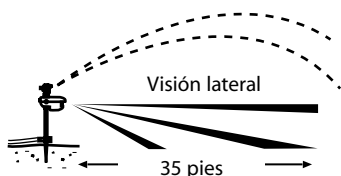
El ScareCrow usa un sensor infrarrojo pasivo para detectar la diferencia de temperatura entre el animal y su entorno. No obstante, el ScareCrow tendrá dificultades para detectar el movimiento si el animal y el entorno tienen temperaturas similares.

Cuando un animal o persona se mueve dentro del campo de visión, el ScareCrow percibe el cambio y abre una válvula electrónica para lanzar chorros de agua durante 3 segundos a través del aspersor. El ScareCrow entonces hace una pausa de 8 segundos antes de reanudar la detección. Esta pausa produce un elemento de aleatoriedad y imprevisibilidad que evita que los animales se acostumbren al aparato.



Área de detección

El área de detección está formada por varias decenas de líneas proyectadas que el animal debe cruzar para ser detectado.



Algunos animales, como los conejos, los gatos y las ardillas, pueden pasar por debajo de estas líneas de detección. No obstante, el sensor finalmente los "verá". Es más fácil detectar animales más grandes y personas.



El cuadro de la página 4 muestra sugerencias de ajustes para distintos animales.

Ajuste automático de sensibilidad

Los estorbos o falsas activaciones reducen la vida útil de la batería. Cuando esto ocurre, el ScareCrow reducirá automáticamente su sensibilidad dentro de cinco minutos (excepto por un periodo de 1 hora justo después de que se coloque la batería por primera vez o se ajuste la perilla del detector). Cuando hay mucho viento, es más probable que se produzcan falsas activaciones.

Identificación y solución de problemas

Si tiene un problema que no esté cubierto en esta sección, o si estas sugerencias no lo solucionan, consulte la sección de Identificación y solución detalladas de problemas en nuestro sitio Web, en www.ScareCrowinfo.com, envíenos un mensaje de correo electrónico a support@contech-inc.com o llámenos al 1.800.767.8658 / 1.250.413.3250

El ScareCrow parece tener una sensibilidad errática

Esto puede ser causado por el circuito de ajuste automático. Gire la perilla de sensibilidad a la posición OFF (0) por dos segundos. Esto reinicializará el circuito de ajuste automático. Si esto no funciona, asegúrese de que el lente del ScareCrow esté limpio, pasándole un paño suave y húmedo.

El ScareCrow no "ve" animales.

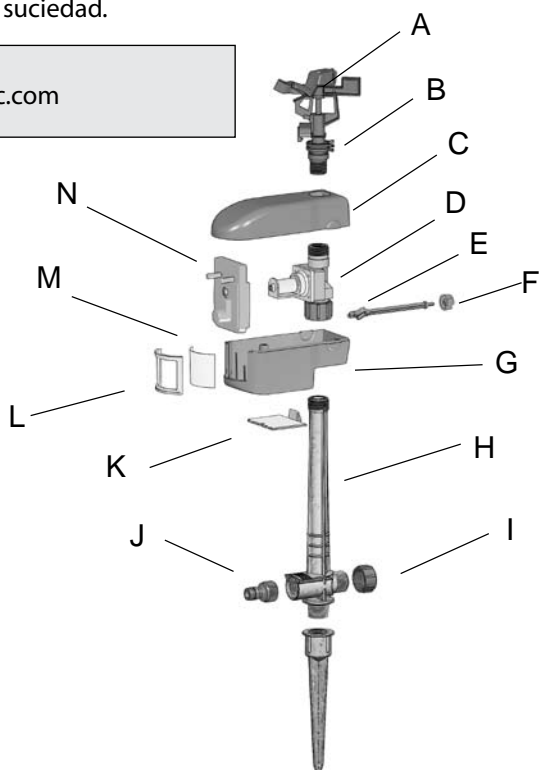
Redireccione el ScareCrow. Consulte la figura 2 de la página 6 de este manual. Si esto no funciona, asegúrese de que el lente del ScareCrow esté limpio, pasándole un paño suave y húmedo.

El ScareCrow sólo "escupe" agua o hace un sonido metálico.

Esto indica que la batería está agotándose o que la presión del agua está demasiado alta. Reemplace la batería o instale un reductor de presión en el suministro de agua.

El ScareCrow derrama agua por el aspersor.

Las piezas tienen acumulación de suciedad. Retire la cabeza del aspersor y la estaca. Haga circular agua en sentido inverso por la válvula hacia el cabezal del sensor para remover la suciedad.



Garantía de 2 Años del ScareCrow

Contech Enterprises garantiza al comprador original de sus productos que el producto se encontrará sin defectos tanto en el material como en mano de obra por un periodo de 2 años. Esta garantía no cubre daños causados por o atribuibles a actos de Dios, abuso, mal uso, mantenimiento inadecuado o daño causado durante el transporte.

Contech Enterprises no es responsable por daños indirectos, especiales o consecuenciales derivados del uso de este producto o relacionados con éste, o daños relativos a pérdidas económicas, pérdida de propiedad o pérdida de ingresos o lucro.

Excepto lo contemplado en este documento, Contech Enterprises no establece garantías expresas y niega cualquier garantía de comerciabilidad o que sea adecuada a un propósito particular. Se cobrará encargos por reparaciones del producto después de la fecha de expiración de dicho periodo de garantía. Esta garantía no es transferible.

Para hacer efectiva su garantía, por favor envíenos el registro de garantía que se encuentra en la sección de estas instrucciones por fax o por correo.

Política de Devolución

Queremos su completa satisfacción. Si algo no está bien, por favor llámenos gratuitamente al número 800-767-8658. Si podemos ayudarlo por teléfono lo haremos; si no, le daremos un número de autorización de devolución e instrucciones para el envío. Cuando recibamos su paquete lo repararemos, sustuiremos o emitiremos inmediatamente la devolución de su dinero según sea su opción, si usted compró directamente de la Contech. Las devoluciones no autorizadas no serán aceptadas. Las devoluciones de dinero sólo podrán ser realizadas por el distribuidor que comercializó su compra. Favor llamar antes de enviar cualquier paquete.

¿Preguntas?

Envíenos su pregunta por fax gratuitamente, visite nuestro sitio Web www.contech-inc.com o llámenos entre las 8:00 a.m. y las 4:30 p.m., Hora Estándar del Pacífico.

Contech Enterprises Inc.

Unit 115 - 19 Dallas Rd., Victoria, BC Canada V8V 5A6

Servicio al cliente: 1.250.413.3250 o 1.800.767.8658

Fax: 1.250.383.3163 o 1.800.876.1666

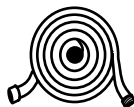
TENGA EN CUENTA QUE: El ScareCrow puede tener una falsa activación bajo ciertas circunstancias de interferencia de alta frecuencia electromagnética.

Dank u voor uw aankoop van dit Contech product.

Benodigheden:



Alkalisch



Waarschuwingen

Er bestaat een inherent risico dat waterschade wordt veroorzaakt aan uw bezit door slecht werkende sprinklers. Verlaag uw risico's door de watertoevoer naar het toestel te beperken (open de slangkraan tot 3/4 van het maximum debiet), door slangen van goede kwaliteit te gebruiken en te zorgen dat de waterdruk binnen de gebruiksgrenzen van het product blijft.



Ontworpen om te werken tussen 30 en 80 psi (2 - 5,5 Bar). Installeer een reduceerklep in de toevoerleiding indien de waterdruk hoger ligt dan 80 psi (5,5 Kg/cm²). De waterdruk verandert NIET als u de klep gedeeltelijk opent.



Gebruik de voetstap bij het aansluitpunt van de slang om de staak in de grond te drukken. Oefen geen druk uit op de behuizing van de sensor.



Voordat u het apparaat of de slang losmaakt, moet u altijd de kraan met de hand dichtdraaien en het apparaat in werking stellen om de druk in de leiding te verminderen.



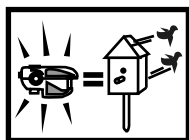
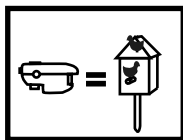
Bewaar 's winters de ScareCrow binnen om vorstschade te voorkomen en verwijder de batterij.



Stof, aarde en kalkafzettingen als gevolg van hard water op de witte lens verminderen de gevoeligheid van het apparaat. Houd de lens schoon door deze voorzichtig met een vochtige doek af te vegen.

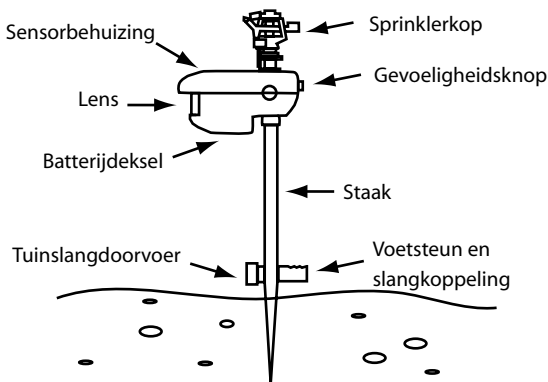


Het oog op de ScareCrow-sticker kan kleine vogels afschrikken.



Gebruik het apparaat niet in de buurt van stromend water, winderige gebieden en rijdende voertuigen om de kans op vals alarm zo klein mogelijk te houden.







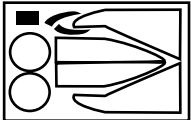




Gids voor montage van de ScareCrow

Als u tijdens de montage van de ScareCrow een probleem ondervindt, raadpleegt u de paragraaf Probleemoplossing, belt u ons op 1.250.413.3250 of stuurt u een e-mailbericht naar support@contech-inc.com.

1. Controleer de inhoud van het ScareCrow-pakket.

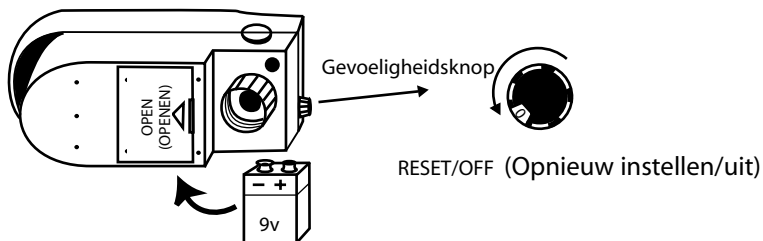
Uw ScareCrow-pakket bevat:

- A. Handleiding met garantieregistratie en enqjite.
- B. Sprinkler 
- C. Sensorbehuizing 
- D. Bovenkant van staak 
- E. Onderkant van staak 
- F. Stickerblad voor ScareCrow (optioneel) 
- G. Afsluitdop voor doorvoer 
- H. Snelkoppeling (optioneel) 

OPTIES: de stickers met bek en oog van de ScareCrow kunnen nu worden aangebracht. De snelkoppeling kan alleen worden gebruikt op slangen die daarvoor geschikt zijn.

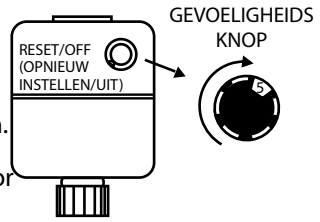
2. Open het batterijdeksel en installeer de batterij van 9 volt.

Het batterijdeksel bevindt zich onderaan de sensorbehuizing



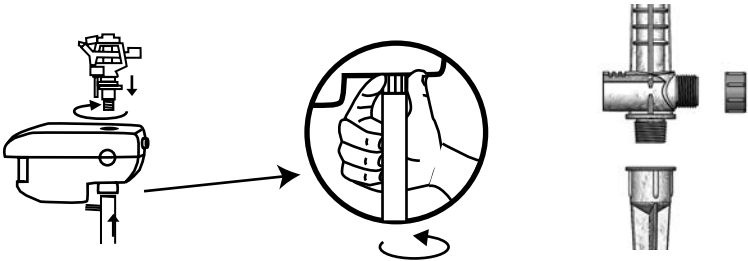
3. Controleer of de ScareCrow goed werkt. (Droge test).

Zet de gevoeligheidsknop eerst op 4 of 5. Wuif vervolgens met uw hand voor de sensorlens. U moet de interne waterklep van de ScareCrow duidelijk horen openklikken en na 3 seconden dichtklikken. Na het sluiten van de klep volgt een pauze van 8 seconden, gedurende welke de sensor geen beweging ontdekt.



Als u de klep niet hoort klikken, brengt u een nieuwe batterij aan en sluit u de ScareCrow op het water aan. Als dit het probleem niet oplost, belt u de fabrikant voor assistentie op 1.800.767.8658 / 1.250.413.3250 of stuurt u een e-mailbericht naar: support@contech-inc.com

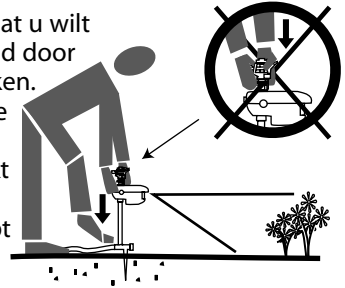
4. Monteer de staak. Bevestig de spinklerkop en de staak aan de behuizing.



Draai deze fittingen alleen met de hand aan.

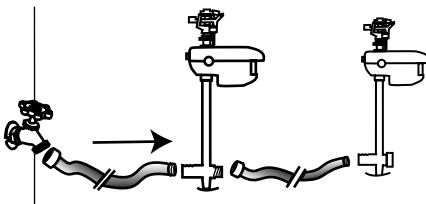
5. Bevestig de slang en plaats de ScareCrow.

Richt de ScareCrow naar het gebied dat u wilt beschermen. Duw de staak in de grond door met de voet op de voetsteun te drukken. Duw niet op de sensorbehuizing of de sprinklerkop. Als de grond te hard is of niet geschikt is voor de plastic staak, plaatst u de ScareCrow in een bloempot die u hebt gevuld met zand of kiezelstenen.



Meerdere aansluitingen

Als u meer dan één ScareCrow hebt, kunt u ze in serie schakelen door de afsluitdop voor doorvoer te verwijderen en de ScareCrows zoals hieronder getoond aan te sluiten



De gevoeligheid instellen



Als u de ScareCrow hoort klikken op een afstand van 10 meter, dan hoeft u voor deze taak de watertoevoer niet te openen. In een lawaaierige omgeving, waar u de klikken niet hoort wanneer u beweegt, moet u de watertoevoer openen om het apparaat in te stellen. Als u het water wilt openen om het apparaat in te stellen, richt dan de waterstraal naar iin kant toe om te voorkomen dat u nat wordt.

1. Zet de gevoeligheidsknop aan.

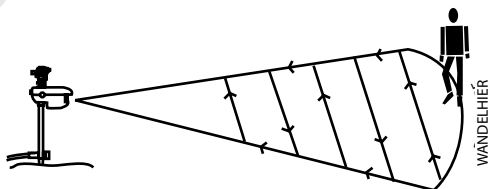


Gevoeligheidsknop

Reset/Off

Zet de gevoeligheidsknop hoog genoeg zodat het bedoelde dier wordt waargenomen binnen het bereik van 10 meter van het sproeiwater, maar niet daarbuiten. Het waarnemen van dieren of bewegende voorwerpen buiten het gebied dat u wilt beschermen levert geen voordelen op.

2. Controleer het waarnemingsbereik



De ScareCrow is het gevoeligst voor bewegingen dwars door het blikveld. Het is mogelijk dat een beweging naar de sensor toe of van de sensor af niet altijd het apparaat activeert.

Begin buiten het gewenste dekingsgebied en werk naar het apparaat toe. De sprinkler van ScareCrow wordt geactiveerd zodra het systeem u ontdekt. Stel het apparaat bij totdat u vaststelt dat de ScareCrow alleen afgaat wanneer een beweging binnen het gewenste dekingsgebied wordt gedetecteerd. Blijf na na afloop van de waterstraal van 3 seconden ongeveer 8 seconden stil staan terwijl de ScareCrow zich opnieuw instelt. Herhaal deze stappen tot u een goed idee hebt van het dekingsgebied van de ScareCrow met deze instelling.

3. Verhoog of verlaag de gevoeligheid van de ScareCrow.

Aanbevolen gevoeligheidsinstellingen

Afstand waarop u een dier wilt ontdekken

Grootte van het dier	3 m	6 m	9 m
Klein	6-7	7-9	*
Gemiddeld	3-4	5-6	7-9
Groot	2-3	4-5	6-9

* Kleine dieren zijn op deze afstand mogelijk niet zichtbaar.

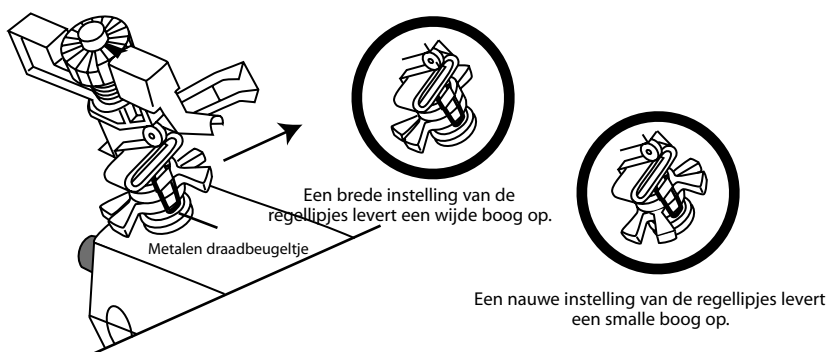
Waterbereik bijstellen.

Nadat u de gevoeligheid van de ScareCrow hebt ingesteld en het apparaat stevig hebt vastgezet met de lens in de gewenste richting, kunt u aan deze hand van deze paragraaf de kromming en de reikwijdte van het sproeiwater van de ScareCrow instellen.

Zorg dat de watertoevoer DICHT is. Voer daarna de volgende stappen uit.

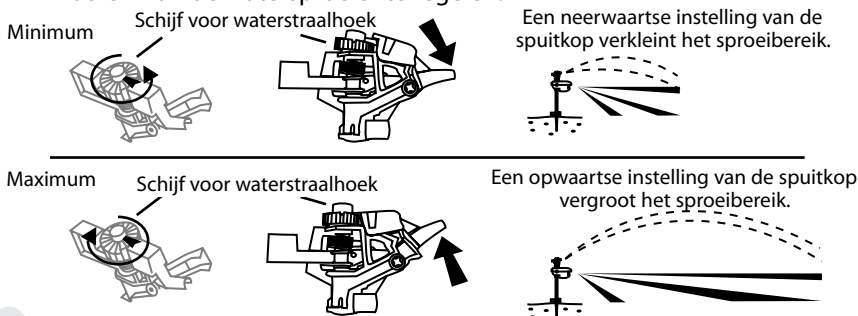
1. Plaats de regellipjes om de zijdelingse beweging van de sprinkler in te stellen.

Plaats de regellipjes zodanig dat het metalen draadbeugeltje tussen de lipjes heen en weer beweegt en gericht is op het te besproeien gebied. De regellipjes bepalen het bereik (van 0 tot 360 graden) van de door de ScareCrow bestreken boog.



2. Stel de afstand voor de waterstraal in.

Zet de schijf voor de hoek van de waterstraal hoger of lager om het bereik van de watersproeier te regelen.



3. Draai de watertoevoer OPEN en test de installatie vanaf de achterzijde van het apparaat.

De ScareCrow moet in werking treden. Stel de boog en reikwijdte naar wens in.

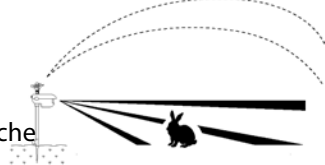


Werking van de ScareCrow

De ScareCrow kan elke open zone in de tuin die ongewenste aandacht van dieren krijgt beschermen. De sprinkler richt op een nauwkeurige wijze water tot op een afstand van 10 m en kan aldus een zone van 90 vierkante meter dekken. De ScareCrow ontdekt grote dieren op grotere afstand dan kleine dieren.

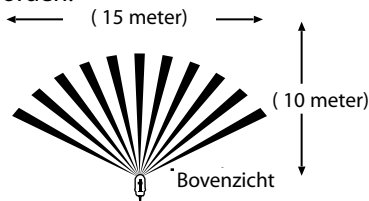
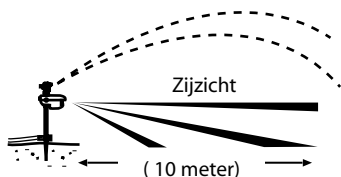
De ScareCrow maakt gebruik van een passieve infrarood sensor om het temperatuurverschil tussen een dier en de achtergrond te zien. Als echter de temperatuur van het dier en de achtergrond ongeveer gelijk zijn, is het voor de ScareCrow lastiger beweging te ontdekken.

Wanneer een dier of een mens zich binnen het blikveld beweegt, ontdekt de ScareCrow de verandering en opent het toestel een elektronische klep waarbij via de sprinkler een drie seconden durende waterstraalstraal wordt gespoten. Daarna wacht de ScareCrow 8 seconden voordat de detectie wordt voortgezet. Deze wachttijd creëert een vorm van toevalligheid en onvoorspelbaarheid die belet dat de dieren aan het toestel wennen.



Waarnemingszone

De waarnemingszone bestaat uit enkele tientallen "paden" die door het dier moeten worden doorkruist om ontdekt te worden.



Dieren zoals konijnen, katten en eekhoorn kunnen onder de sensorpaden doorlopen. De sensor zal ze uiteindelijk waarnemen. Grotere dieren en mensen worden het gemakkelijkst waargenomen.



In de grafiek op pagina 4 worden voorbeelden van instellingen voor diverse dieren gegeven.

Automatische afstelling van de gevoeligheid

Hinder of valse activeringen verkorten de levensduur van de batterij. Wanneer deze zich voordoen, zal de elektronica automatisch binnen de vijf minuten de gevoeligheid verminderen (met uitzondering van een periode van 1 uur wanneer de batterij voor de eerst is aangesloten of nadat een sensorknop is bijgesteld). Valse activeringen doen zich vooral voor als het hard waait.

Probleemoplossing

Als een probleem hier niet behandeld is of als de genoemde oplossing niet helpen, raadpleegt u de pagina Probleemoplossing op onze website op www.ScareCrowinfo.com, stuurt u een e-mailbericht naar support@contech-inc.com of belt u ons op 1.800.767.8658 / 1.250.413.3250

De ScareCrow reageert op willekeurige manier.

Dit kan te wijten zijn aan het circuit voor automatische afstelling van de ScareCrow. Zet de gevoeligheidsknop gedurende 2 seconden op OFF (0). Hiermee wordt het circuit voor automatische afstelling opnieuw ingesteld. Als dit niet helpt, controleert u of de lens van de ScareCrow schoon is en veegt u deze zo nodig af met een zachte, bevochtigde doek.

De ScareCrow neemt geen dieren waar.

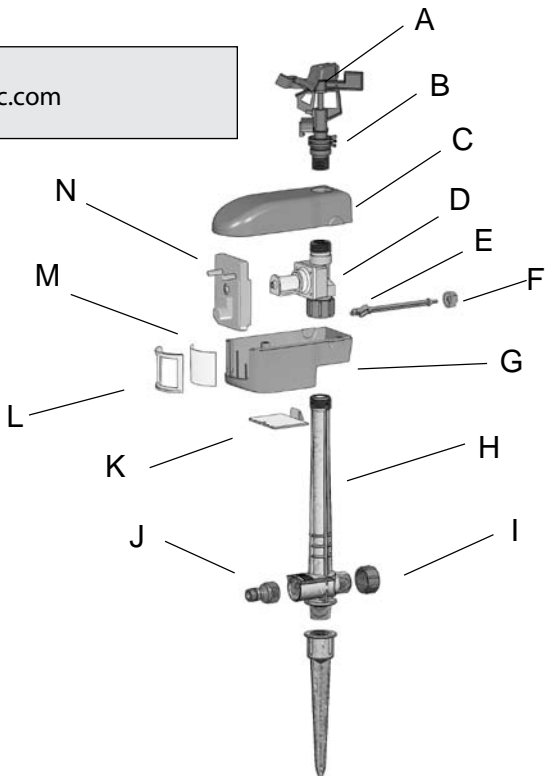
Richt de ScareCrow opnieuw. Zie hiervoor figuur 2 op pagina 6 van deze handleiding. Als dit niet helpt, controleert u of de lens van de ScareCrow schoon is en veegt u deze zo nodig af met een zachte, bevochtigde doek.

De ScareCrow 'spuugt' alleen water uit of maakt een 'rinkelend' geluid.

Dit wijst erop dat de batterij bijna leeg is of dat de waterdruk te hoog is. Vervang de batterij of installeer een reduceerklep in de watertoevoer.

Er lekt water lekt door de sprinkler van de ScareCrow

Er bevindt zich vuil in de onderdelen. Verwijder de sprinklerkop en de staak. Spoel water door de klep in de sensorkep om het vuil te verwijderen.



Twee Jaar waarborg voor de ScareCrow

Contech Enterprises garandeert ten overstaan van de oorspronkelijke koper van haar producten dat het product vrij zal zijn van materiaalgebreken en fabricagefouten gedurende een periode van twee (2) jaar. Deze waarborg dekt geen schade toeschrijfbaar aan overmacht, misbruik of onvoldoende onderhoud noch schade veroorzaakt gedurende het vervoer.

Contech Enterprises is niet verantwoordelijk of aansprakelijk voor onrechtstreekse, uitzonderlijke of resulterende schade veroorzaakt door of in verband te brengen met het gebruik van dit product of voor geleden schade met betrekking tot enig financieel verlies, verlies van eigendom of derving van inkomen of winst.

Buiten het hierin bepaalde verstrekt Contech Enterprises geen enkele uitdrukkelijke garantie en zij weigert elke stilzwijgende garantie of verhandelbaarheid of geschiktheid voor een welbepaald doel. Voor herstellingen aan het product na het verstrijken van de hiervoor vermelde garantieperiode zullen kosten worden aangerekend. Deze waarborg is niet overdraagbaar.

Om de waarborg in werking te brengen dient u het gedeelte "waarborgregistratie" van deze handleiding per fax of post terug te zenden.

Voorwaarden voor Teruggave

Wij willen dat u tevreden bent. Zo iets niet juist is kan u ons gratis opbellen op het nummer 011-250-652-0755. Wij zullen u telefonisch helpen als het kan, zoniet zullen wij u een nummer geven dat u zal toelaten het toestel terug te zenden samen met onderrichtingen voor de verzending. Bij ontvangst van uw pakket zullen wij het toestel herstellen of vervangen of prompt een terugbetaling uitvoeren zo u dit verkiest en indien het toestel rechtstreeks werd gekocht bij Contech. Terugzendingen zonder toelatingsnummer zullen niet worden aanvaard. Terugbetaling kan enkel gebeuren door de handelaar die uw bestelling heeft behandeld. Vriendelijk verzocht te bellen vooraleer een pakket op te zenden.

Vragen?

Fax gratis uw vragen, bezoek onze website op www.contech-inc.com of bel ons op tussen 8.00 uur en 16.30 uur (Pacific Standard Time).

Contech Enterprises Inc.

Unit 115 - 19 Dallas Rd., Victoria, BC Canada V8V 5A6

Klantendienst: 1.250.413.3250 of 1.800.767.8658

Fax: 1.250.383.3163 of 1.800.876.1666

OPMERKING! De ScareCrow kan soms ten onrechte afgaan als gevolg van hoogfrequente elektromagnetische bronnen.

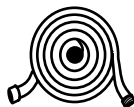
Copyright) 2002 Contech Electronics Inc. De inhoud mag zonder uitdrukkelijke toestemming van Contech Electronics Inc. niet worden gereproduceerd. De ScareCrow- en Contech-logo's zijn gedeponeerde handelsmerken van Contech Electronics Inc. Alle rechten voorbehouden.

Wir danken Ihnen für den Kauf dieses Contech-Produktes.

Was Sie benötigen werden:



Alkaline



Vorsichtshinweise

Defekte Sprinkler bergen das Risiko, an Ihrem Eigentum Wasserschäden zu verursachen. Verringern Sie Ihr Risiko durch Begrenzung der Wassermenge, welche zum Gerät fließt (öffnen Sie das Schlauchventil höchstens eine 3/4 Drehung), durch den Einsatz von Schläuchen guter Qualität (oder vorzugsweise durch die Nutzung solider Installationsrohre) und stellen Sie sicher, dass sich der Wasserdruck innerhalb der normalen Betriebswerte des Gerätes befindet.



Zwischen 30 und 80 psi (2 - 5,5 bar) zu betreiben. Falls der Wasserdruck 80 psi (5,5 bar) überschreitet, installieren Sie ein Druck-reduzierventil am Wasserhahn. Ein teilweises Öffnen des Hanhs ändert NICHT den Wasserdruck.



Benutzen Sie die Trittfläche am Schlauchanschluß wenn Sie den Pfosten in den Boden drücken. Drücken Sie ihn nicht am Sensorgehäuse nach unten und belasten Sie dieses auch nicht.



Stellen Sie immer erst das Wasser Ab, bevor Sie die Verbindung zum Gerät oder zum Schlauch trennen und aktivieren Sie das Gerät per Hand, um den Druck im Schlauch zu reduzieren.



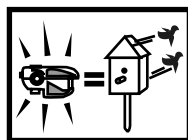
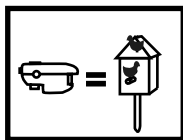
Bringen Sie den ScareCrow ins Haus und entfernen Sie die Batterie vor dem ersten Frost, um einen Frostscha-den zu vermeiden.



Staub, Schmutz oder Kalkablagerungen auf der weißen Linse schränken die Empfindlichkeit ein. Halten Sie die Linse durch vorsichtiges Abwischen mit einem feuchten Tuch sauber.

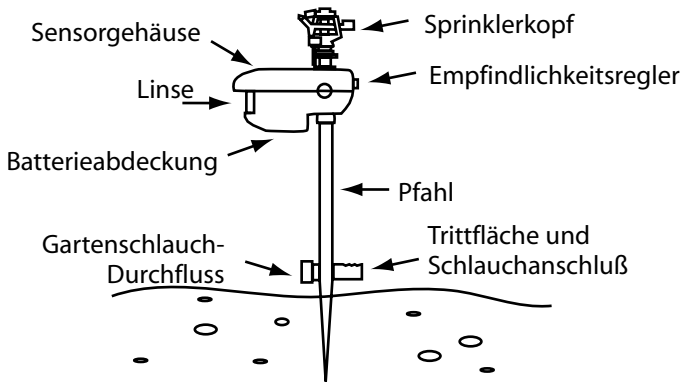


Das "Auge" auf dem Abziehbild des ScareCrow soll kleine Vögel erschrecken.



Um eine Fehlauslösung zu vermeiden, richten Sie das Gerät nicht auf fließendes Wasser, windige Gebiete und sich bewegende Fahrzeuge.





Montageanleitung des ScareCrow

Wenn beim Zusammenbau der ScareCrow Probleme auftreten, sehen Sie im Abschnitt Fehlerbehebung nach oder kontaktieren Sie uns unter 001.800.767.8658 oder email support@contech-inc.com.

1. Prüfen Sie den Inhalt der ScareCrow-Packung.

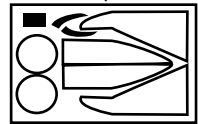
Ihre ScareCrow-Packung enthält:

A. Besitzerhandbuch mit Garantiekarte und Umfrageformular

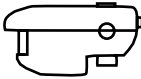
B. Sprinkler



F. ScareCrow Abziehbilder (Optional)



C. Sensorgehäuse



D. Pfahlbortteil



E. Pfahlunterteil

G. Durchflusskappe



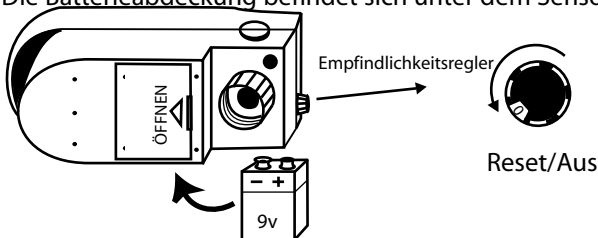
H. Schnellverbindungskupplung (Optional)



OPTIONEN: Die Abziehbilder des Schnabels und der Augen des ScareCrow können jetzt angebracht werden. Die Schnellverbindungskupplung ist nur für den Anschluß von Schläuchen mit Schnellverbindungskupplungen gedacht.

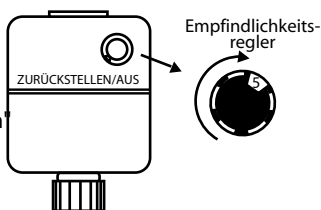
2. Öffnen Sie die Batterieabdeckung und legen Sie eine 9-Volt-Batterie ein.

Die Batterieabdeckung befindet sich unter dem Sensorgehäuse



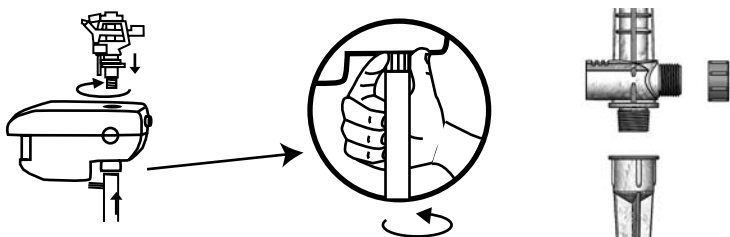
3. Prüfen Sie den Betrieb des ScareCrow. (Trockentest)

Drehen Sie zuerst den Empfindlichkeitsregler auf 4 oder 5. Bewegen Sie Ihre Hand dann vor der Sensorlinse. Sie sollten einfach hören können, wie sich das Wasserventil im ScareCrow mit einem "Klicken" öffnet und 3 Sekunden danach wieder mit einem "Klicken" schließt. Nach dem Schließen des Ventils gibt es ein 8 Sekunden langes Zurückstell-Intervall, wenn der Sensor keine Bewegung registriert.



Wenn Sie kein "Klicken" hören, verwenden Sie eine neue Batterie und schließen Sie den ScareCrow an die Wasserleitung an. Wenn das Problem weiterhin besteht, rufen Sie den Hersteller unter 001.800.767.8658 / 001.250.413.3250 für weitere Hilfe an oder schreiben Sie eine E-Mail an: support@contech-inc.com

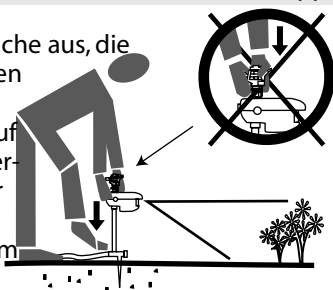
4. Setzen Sie den Pfahl zusammen und bringen Sie den Sprinklerkopf und den Pfahl am Gehäuse an.



Diese Verbindungen sollten nur handfest angezogen werden.

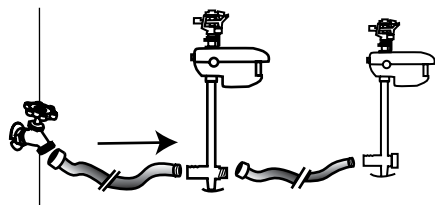
5. Befestigen Sie den Schlauch und positionieren Sie den/die ScareCrow(s).

Richten Sie den ScareCrow auf die Fläche aus, die Sie schützen möchten. Drücken Sie den Pfahl in den Boden, indem Sie auf die Trittfläche treten. Drücken Sie nicht auf das Sensorgehäuse oder den Sprinklerkopf. Wenn der Boden zu fest oder für den Plastikpfahl nicht geeignet ist, versuchen Sie, den ScareCrow in einem Blumenkübel mit Ballastmaterial wie Sand oder Kies aufzustellen.



Mehrfache Anschlüsse

Wenn Sie mehr als einen ScareCrow haben, können Sie diese in Reihe schalten, indem Sie die Durchflußkappe entfernen und sie wie unten gezeigt anschließen.



Einstellung der Empfindlichkeit



Wenn Sie das "Klicken" der Vogelscheuche aus 10 Metern Entfernung hören können, brauchen Sie das Wasser für diesen Schritt nicht anzustellen. In einer lauten Umgebung, in der man das hörbare "Klicken" nicht bei jeder Ihrer Bewegungen wahrnehmen kann, stellen Sie bitte das Wasser zu Einstellungszwecken an. Sollten Sie sich entschliefen, zu Ihrem Einstellungsprozess das Wasser anzustellen, drehen Sie den Wasserstrahl einfach auf die Seite, um ein Nassspritzen zu vermeiden.

1. Stellen Sie den Empfindlichkeitsregler an.

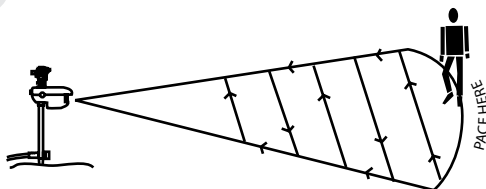


Empfindlichkeitsregler

ZURÜCKSTELLEN/AUS

Stellen Sie den Empfindlichkeitsregler hoch genug ein, um das Zieltier zu bemerken, wenn es sich in Reichweite des Wasserstrahls (10 Meter) befindet, jedoch nicht über diesen Punkt hinaus. Es nützt nichts, Tiere oder sich bewegende Objekte außerhalb des Gebiets, welches Sie schützen möchten, wahrzunehmen.

2. Bestätigen Sie das Sensorgebiet.



Der ScareCrow reagiert am empfindlichsten auf Bewegungen quer durch das Blickfeld. Bewegungen auf den Sensor zu oder von ihm weg vermögen nicht immer, die Einheit auszulösen.

Beginnen Sie außerhalb Ihres gewünschten Abdeckungsgebiets und bewegen Sie sich nach innen. Wenn der ScareCrow Sie bemerkt, wird der Sprinkler aktiviert. Stellen Sie den ScareCrow in kleinen Schritten ein, so daß er nur auslöst, wenn eine Bewegung innerhalb des zu schützenden Gebiets festgestellt wird. Nach dem 3 Sekunden langen Wasserimpuls verharren Sie nach jeder Aktivierung ungefähr 8 Sekunden lang, während sich die Vogelscheuche zurückstellt. Wiederholen Sie diesen Prozess, bis Sie das Abdeckungsgebiet des ScareCrow in dieser Einstellung gut abschätzen können.

3. Erhöhen oder senken Sie die Empfindlichkeit des ScareCrow.

Empfohlene Empfindlichkeits-Einstellungen

Entfernung, in der Sie ein Tier feststellen wollen

Größe des Tiers	3 m	6 m	9 m
klein	6-7	7-9	*
Mittel	3-4	5-6	7-9
Groß	2-3	4-5	6-9

* Einige kleine Tiere können bei dieser Entfernung übersehen werden.

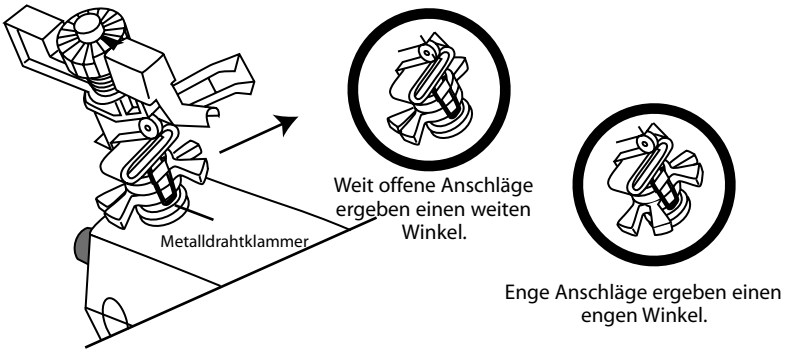
Einstellung der Wasserabdeckung.

Nachdem Sie die Empfindlichkeit des ScareCrow eingestellt und ihn fest mit der Ausrichtung ihrer Linse auf das gewünschte Gebiet positioniert haben, können Sie diesen Abschnitt zur Anpassung des Winkels und der Reichweite des Wasserstrahls des ScareCrow verwenden.

Stellen Sie sicher, dass das Wasser ABGESTELLT ist und folgen Sie dann den unten angegebenen Schritten.

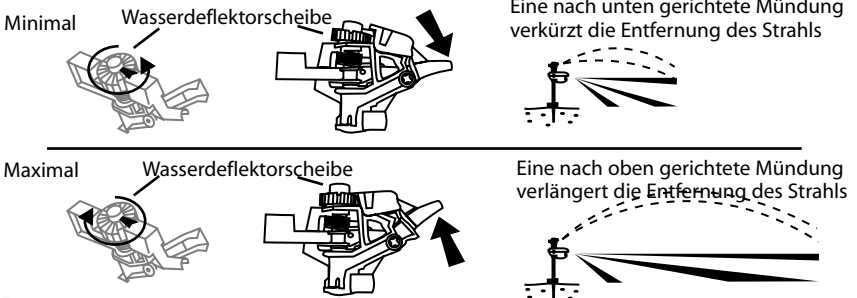
1. Positionieren Sie die Anschläge zur Anpassung des Sprinklerausschlags.

Positionieren Sie die Anschläge so, daß sich die Metalldrahtklammer zwischen diesen Anschlägen bewegt und dem zu besprühenden Gebiet zugekehrt ist. Die Anschläge bestimmen den Winkelbereich des ScareCrow von 0 bis 300 Grad.



2. Stellen Sie die Entfernung des Wasserstrahls ein.

Heben oder senken Sie Wasserdeflektorscheibe, um die Entfernung des Wasserstrahls zu regeln.



3. Stellen Sie das Wasser AN und testen Sie von hinten.

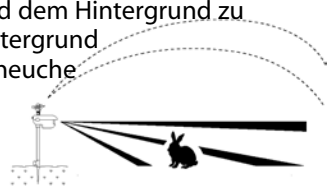
Der ScareCrow sollte auslösen. Stellen Sie den Winkel und die Entfernung entsprechend Ihren Anforderungen ein.



Wie der ScareCrow arbeitet

Der ScareCrow schützt jedwedes offene Garten- oder Hofgelände, welches die ungebetene Aufmerksamkeit von Tieren auf sich zieht. Ihr Sprinkler spritzt das Wasser bis zu einer Entfernung von 10 m genau und schützt eine Fläche von 90 qm. Der ScareCrow kann große Tiere in weiterer Entfernung wahrnehmen als kleine Tiere.

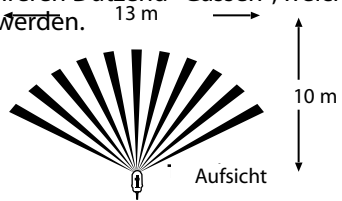
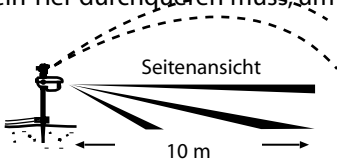
Der ScareCrow benutzt einen passiven Infrarot-Sensor, um den Temperaturunterschied zwischen einem Tier und dem Hintergrund zu bemerken. Wenn allerdings das Tier und der Hintergrund ähnliche Temperaturen haben, wird die Vogelscheuche Schwierigkeiten mit der Entdeckung von Bewegungen haben.



Wenn ein Tier oder eine Person in das Blickfeld kommt, bemerkt der ScareCrow die Änderung und öffnet ein elektronisches Ventil, um einen drei Sekunden langen Wasserstoß durch den Sprinkler auszublasen. Der ScareCrow macht dann eine 8 Sekunden lange Pause, bevor er die Sensoraktivität wieder aufnimmt. Diese Pause läßt das Gerät willkürlich und unberechenbar erscheinen, was Tiere daran hindert, sich an das Gerät zu gewöhnen.

Wahrnehmungsbereich

Der Wahrnehmungsbereich besteht aus mehreren Dutzend "Gassen", welche ein Tier durchqueren muss, um entdeckt zu werden.



Tiere wie Hasen, Katzen und Eichhörnchen können sich unter den "Gassen" bewegen. Der Sensor wird sie aber trotzdem bemerken. Größere Tiere oder Menschen werden am ehesten bemerkt.



Das Diagramm auf Seite 4 zeigt Beispieleinstellungen für verschiedene Tiere.

Automatische Anpassung der Empfindlichkeit

Störungen oder falsche Auslösungen verkürzen die Lebensdauer der Batterie. Wenn dies passiert, vermindert der ScareCrow automatisch seine Empfindlichkeit innerhalb von fünf Minuten (außer einem einstündigen Zeitraum gleich nach Einsetzen der Batterie oder einer Einstellung der Empfindlichkeit). Falschauslösungen treten meist bei starkem Wind auf.

Fehlerbehebung

Wenn ein hier nicht behandeltes Problem auftritt oder wenn diese Vorschläge Ihr Problem nicht lösen können, sehen Sie bitte im detaillierten Fehlerbehebungsabschnitt auf unserer Website nach: www.ScareCrowinfo.com oder senden Sie uns eine E-Mail an support@contech-inc.com oder rufen Sie uns an unter 001.800.767.8658 / 001.250.413.3250

Der ScareCrow scheint eine fehlerhafte Empfindlichkeit zu haben.

Dies könnte aufgrund des Schaltkreises für die automatische Anpassung des ScareCrow vorkommen. Drehen Sie den Empfindlichkeitsregler für zwei Sekunden in die Position AUS (0). Dies stellt den Schaltkreis für die automatische Anpassung zurück. Wenn dies nicht hilft, vergewissern Sie sich, daß die Linse des ScareCrow sauber ist, indem Sie sie mit einem weichen, feuchten Tuch abwischen.

Der ScareCrow bemerkt keine Tiere.

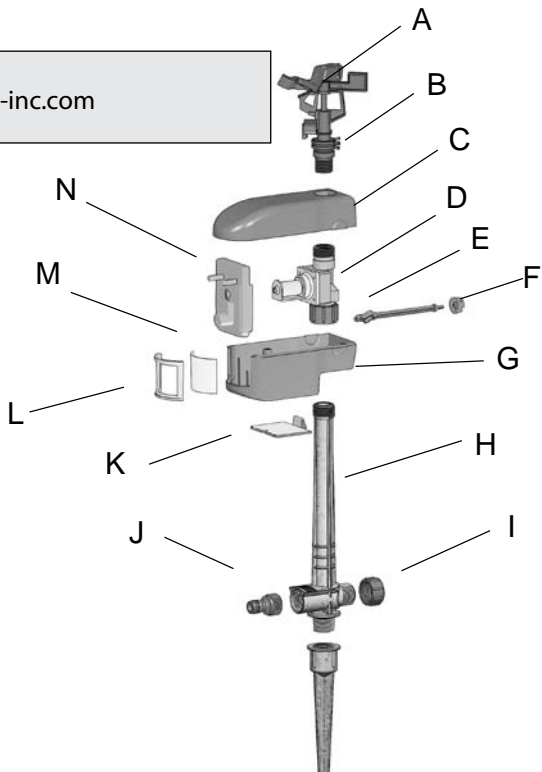
Richten Sie den ScareCrow neu aus. Ziehen Sie Abbildung 2 auf Seite 6 dieses Handbuchs zu Hilfe. Wenn dies nicht hilft, vergewissern Sie sich, daß die Linse des ScareCrow sauber ist, indem Sie sie mit einem weichen, feuchten Tuch abwischen.

Der ScareCrow "spuckt" das Wasser nur oder macht nur ein "klingelndes" Geräusch.

Dies deutet darauf hin, dass entweder die Batterie fast leer oder der Wasserdruck zu hoch ist. Ersetzen Sie die Batterie oder schließen Sie einen Druckregler an die Wasserversorgung an.

Beim ScareCrow leckt Wasser durch den Sprinkler.

In den Anschlüssen befindet sich Schmutz. Entfernen Sie den Sprinklerkopf und den Pfahl. Spülen Sie Wasser durch das Ventil im Sensorkopf um die Schmutzteile zu entfernen.



2-jährige Gewährleistung der Vogelscheuche

Contech Enterprises gewährleistet dem ursprünglichen Käufer ihrer Produkte, dass das Produkt für einen Zeitraum von zwei (2) Jahren frei von Material- oder Verarbeitungsmängeln ist. Diese Gewährleistung deckt keine Schäden, welche durch Höhere Gewalt, Missbrauch, falsche Nutzung, unzulängliche Wartung oder Transportschäden verursacht wurden oder auf diese zurückgeführt werden.

Contech Enterprises ist nicht verantwortlich oder haftbar für indirekte, spezielle oder sich ergebende Schäden, welche aus oder in Verbindung mit der Nutzung dieses Produkts entstehen oder für Schäden hinsichtlich irgendeines wirtschaftlichen Verlusts, Eigentumsverlusts, oder Verlusts von Einkünften oder Gewinnen.

Außer wie hier angegeben gibt Contech Enterprises keine ausdrücklichen Gewährleistungen und bestreitet jedwede implizierte Gewährleistung oder Handelbarkeit oder Eignung für einen speziellen Zweck. Nach Ablauf der vorgenannten Gewährleistungsfrist werden Reparaturen am Produkt in Rechnung gestellt. Diese Gewährleistung ist nicht übertragbar.

Um Ihre Gewährleistung zu aktivieren, senden Sie bitte den Gewährleistungsregistrierungs-Teil dieser Instruktionen per Fax oder Post ein.

Rückgabepolitik

Wir möchten, dass Sie zufrieden sind. Wenn etwas nicht stimmt, rufen Sie uns bitte unter 001-250-652-0755 an. Falls wir Ihnen telefonisch helfen können, werden wir dies tun, und falls nicht, geben wir Ihnen eine Rückgabeautorisierungsnummer und Versandinstruktionen. Wenn wir Ihr Paket erhalten, werden wir je nach Ihrer Wahl reparieren, ersetzen oder Ihnen unverzüglich eine Wiedererstattung ausstellen, sofern Sie das Produkt direkt von Contech gekauft haben. Unautorisierte Rückgaben werden nicht akzeptiert. Wiedererstattungen können nur durch den Einzelhändler getätigt werden, welcher Ihren Kauf vollzogen hat. Bitte rufen Sie vor dem Versand jedweden Pakets an.

Fragen?

Faxen Sie Ihre Fragen, besuchen Sie unsere Webseiten online bei www.contech-inc.com oder rufen Sie uns zwischen 08:00 und 16:30 Pacific Standard Time an.

Contech Enterprises Inc.

Unit 115 - 19 Dallas Rd., Victoria, BC Canada V8V 5A6

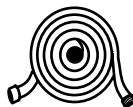
Kundenservice: 001.250.413.3250 oder 001.800.767.8658

Fax: 001.250.383.3163 oder 001.800.876.1666

ACHTUNG! Der ScareCrow kann unter bestimmten Umständen von elektromagnetischer Störungen im Hochfrequenzbereich falsch auslösen.

Grazie di aver acquistato questo prodotto Contech.

Occorrente:



Avvertenze

Nebulizzatori difettosi possono provocare danni da acqua alle proprietà. Per limitare i rischi, diminuire la quantità di acqua disponibile all'unità (aprire la valvola del tubo al massimo per $_$), utilizzare tubi di buona qualità e accertarsi che la pressione dell'acqua rientri nei valori standard previsti per l'unità.



Il livello di pressione previsto deve essere compreso fra 30 e 80 psi (2 - 5,5 bar). Se la pressione dell'acqua è superiore a 80 psi, installare una valvola di riduzione della pressione sul rubinetto. L'apertura parziale del rubinetto NON modifica la pressione dell'acqua.



Servirsi dell'appoggio per il piede in corrispondenza del punto di innesto del tubo per spingere il picchetto del palo di sostegno nel suolo. Non spingere o far peso sulla scatola di alloggiamento del sensore.



Prima di scollegare l'unità o il tubo, chiudere sempre l'acqua e attivare l'unità con la mano per ridurre la pressione nel tubo.



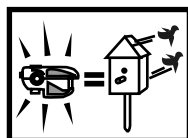
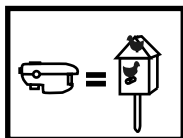
Per prevenire danni da gelo, durante l'inverno riporre ScareCrow al chiuso, rimuovendo la batteria.



Polvere, sporcizia o accumuli di calcare sulla lente bianca causati da acqua troppo dura riducono la sensibilità dello strumento. Tenere pulita la lente usando un panno umido.

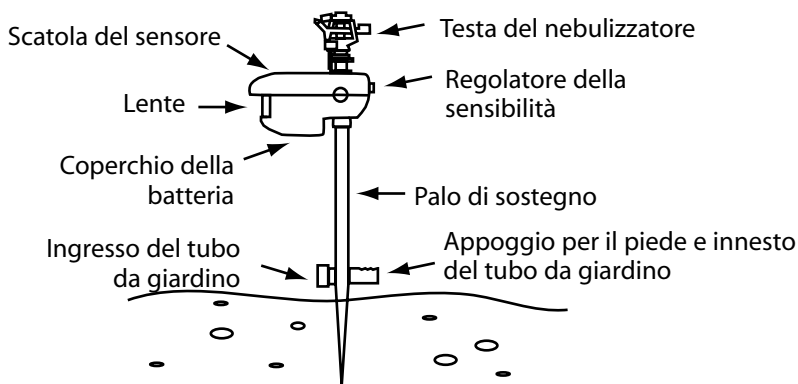


L'occhio presente sulla decalcomania di ScareCrow potrebbe spaventare uccelli piccoli.



Per evitare l'azionamento accidentale del dispositivo, non orientarlo in direzione di acqua in movimento, aree ventose o zone di passaggio di veicoli.





Istruzioni per l'assemblaggio di ScareCrow

In caso di problemi nell'assemblaggio di ScareCrow, consultare la sezione Risoluzione dei problemi o contattare il servizio di assistenza telefonando al numero 1.800.767.8658 o scrivendo all'indirizzo support@contech-inc.com.

1. Controllare il contenuto della confezione di ScareCrow.

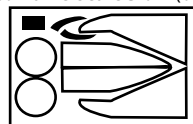
La confezione contiene:

A. Manuale per l'utente con cartolina di garanzia e controllo.

B. Nebulizzatore



F. Foglio di decalcomanie ScareCrow (opzionali)



C. Scatola del sensore



D. Parte superiore del palo di sostegno



G. Tappo per l'ingresso del tubo da giardino



E. Parte inferiore del palo di sostegno

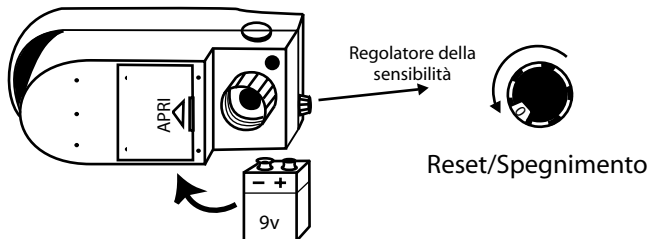
H. Attacco Quick Connect (opzionale)

COMPONENTI OPZIONALI: le decalcomanie con il becco e l'occhio possono essere applicate subito.

L'attacco Quick Connect serve solo per tubi con raccordi rapidi.

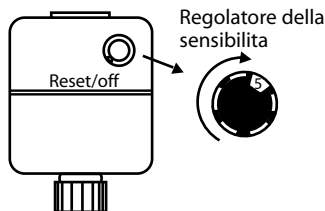
2. Aprire il coperchio della batteria ed inserire una batteria da 9 V.

Il coperchio della batteria si trova sotto la scatola del sensore.



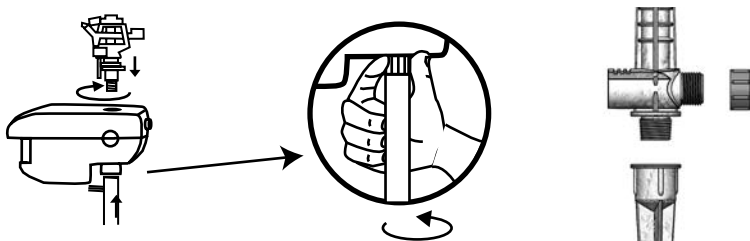
3. Testare il funzionamento di ScareCrow (prova senz'acqua).

Posizionare il regolatore della sensibilità su 4 o 5. Passare la mano davanti alla lente del sensore. Si dovrebbe udire il "clic" della valvola interna dell'acqua che si apre e, 3 secondi dopo, il "clic" di chiusura. Dopo la chiusura della valvola c'è un intervallo di 8 secondi, necessario per il resettaggio dello strumento, durante il quale il sensore non rileva alcun movimento.



Se non si avverte alcun clic, provare a sostituire la batteria e a collegare ScareCrow all'acqua. Se il problema persiste, contattare il servizio servizio di assistenza telefonando al numero 1.800.767.8658 / 1.250.413.3250 o scrivendo all'indirizzo support@contech-inc.com.

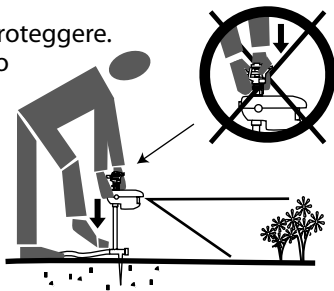
4. Montare il palo di sostegno e connettere la testa del nebulizzatore e il palo alla scatola.



È sufficiente stringere a mano le giunture di questi componenti.

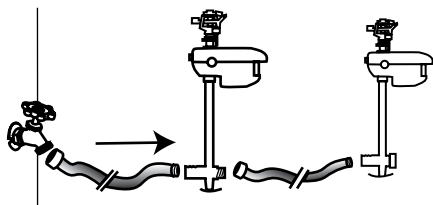
5. Collegare il tubo e posizionare ScareCrow.

Puntare ScareCrow verso la zona da proteggere. Piantare il palo di sostegno nel terreno premendo sull'appoggio per il piede. Non premere sulla scatola del sensore o sulla testa del nebulizzatore. Se il suolo è troppo duro o comunque non adatto per il picchetto di plastica, piantare ScareCrow in un vaso da fiori riempito con materiale pesante come sabbia o ghiaia.



Collegamenti multipli

Se si dispone di più ScareCrow, è possibile connetterli in serie rimuovendo il tappo di ingresso del tubo da giardino e collegandoli come illustrato sotto.



Regolazione della sensibilità



Se si riesce a udire i clic di ScareCrow a una distanza di 10 metri non è necessario aprire l'acqua per effettuare questa operazione. In zone rumorose, dove non sempre i clic possono essere percepiti, occorre aprire l'acqua per effettuare la regolazione. Se si apre l'acqua per effettuare la regolazione, puntare il getto lateralmente per evitare di bagnarsi.

1. Azionare il regolatore della sensibilità.

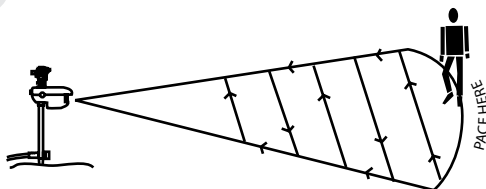
Regolatore della sensibilità



Reset/Spegnimento

Regolare la sensibilità in modo che un animale possa essere rilevato quando si trova entro il raggio di azione del getto d'acqua di 10 metri, ma non oltre. Non è utile rilevare animali od oggetti in movimento che si trovano al di fuori della zona da proteggere.

2. Verifica dell'area di rilevamento



ScareCrow è più sensibile ai movimenti trasversali al campo visivo. Movimenti in direzione del sensore o che si allontanano da questo potrebbero non attivare l'unità.

Partire all'esterno dell'area da proteggere e avvicinarsi gradualmente. Il nebulizzatore ScareCrow si attiva quando vi avrà rilevato. Apportare piccole modifiche finché ScareCrow si attiva solo al rilevamento di movimenti all'interno dell'area da proteggere. Dopo i 3 secondi di getto d'acqua, restare fermi per circa 8 secondi per consentire la reimpostazione automatica di ScareCrow. Ripetere la procedura fino a quando si sarà soddisfatti dell'impostazione della zona di copertura di ScareCrow.

3. Aumentare o diminuire la sensibilità di ScareCrow

Impostazioni di sensibilità consigliate

Distanza alla quale si desidera rilevare l'animale

Dimensione dell'animale	3 metri	6 metri	9 metri
Piccola	6-7	7-9	*
Media	3-4	5-6	7-9
Grande	2-3	4-5	6-9

* Alcuni piccoli animali potrebbero non essere rilevati a questa distanza.

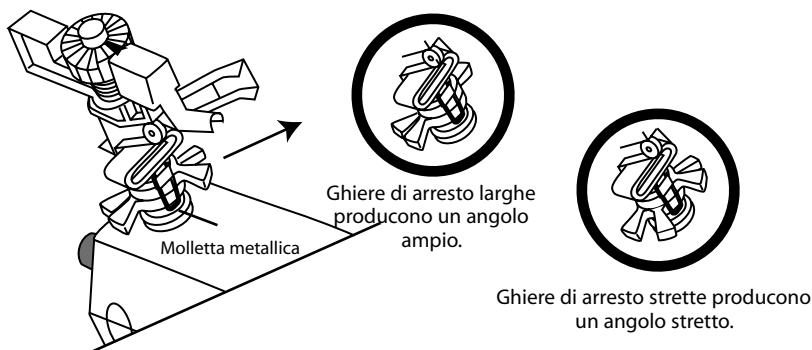
Regolazione del getto d'acqua

Dopo aver impostato la sensibilità di ScareCrow ed averlo posizionato in modo sicuro, con la lente puntata verso la zona desiderata, regolare l'angolo e la distanza del getto d'acqua di ScareCrow nel modo descritto in questa sezione.

Accertarsi che l'acqua sia CHIUSA e procedere nel modo seguente.

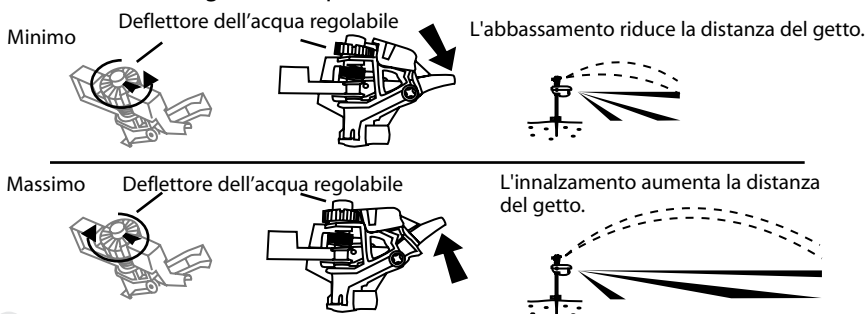
1. Posizionare le ghiera di arresto per regolare la corsa del nebulizzatore.

Posizionare le ghiera di arresto in modo che la molletta metallica si inserisca fra di esse e si trovi di fronte alla zona in cui dirigere il getto. Le ghiera di arresto determinano l'ampiezza dell'angolo di ScareCrow, da 0 a 300 gradi.



2. Regolare la distanza del getto d'acqua.

Aumentare o diminuire l'inclinazione del deflettore per controllare la distanza del getto d'acqua.



3. Aprire l'acqua ed effettuare la prova ponendosi dietro all'unità.

ScareCrow dovrebbe attivarsi. Regolare l'angolo e la distanza come desiderato.



Come funziona ScareCrow

ScareCrow protegge ogni zona aperta del giardino o del cortile dalle attenzioni indesiderate di animali. Il nebulizzatore dirige il getto d'acqua con precisione fino a 10 metri di distanza, proteggendo un'area di 90 metri quadri. Animali grandi vengono individuati da ScareCrow a una distanza maggiore rispetto agli animali piccoli.

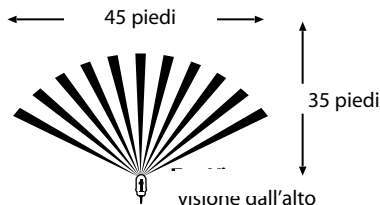
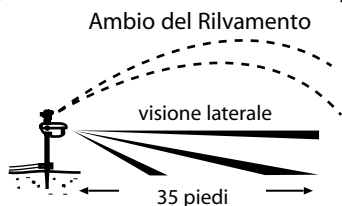
ScareCrow utilizza un sensore ad infrarossi passivo che rileva la differenza di temperatura fra l'animale e l'ambiente circostante. Pertanto, se l'animale e l'ambiente circostante hanno una temperatura simile, il rilevamento può essere compromesso.

Quando un animale o una persona si muovono entro il campo visivo, ScareCrow registra la differenza e provoca l'apertura di una valvola elettronica, che determina l'emissione, attraverso il nebulizzatore, di un getto d'acqua della durata di tre secondi. ScareCrow resta quindi inattivo per 8 secondi prima di riprendere il rilevamento. Questa pausa crea un fattore di casualità ed imprevedibilità che impedisce che gli animali si abituino all'apparecchiatura.



Zona di rilevamento

La zona di rilevamento consiste in diverse dozzine di "aree di passaggio" che gli animali devono attraversare per essere rilevati.



Animali quali conigli, gatti e scoiattoli potrebbero sottrarsi alle "aree di passaggio" del sensore, tuttavia prima o poi vengono rilevati. Le persone e gli animali più grandi vengono rilevati prima.



La tabella a pagina 4 mostra le impostazioni consigliate per i diversi animali.

Auto-regolazione della sensibilità

Le interferenze o l'azionamento accidentale riducono la durata della batteria. Quando ciò si verifica, ScareCrow riduce automaticamente la sensibilità per cinque minuti (tranne che per un'ora dopo la prima connessione della batteria e o una regolazione manuale del sensore). L'azionamento accidentale è più frequente in caso di vento.

Risoluzione dei problemi

Se si riscontra un problema non descritto di seguito o se le soluzioni fornite risultano inefficaci, consultare la più dettagliata sezione di risoluzione dei problemi del nostro sito Web (www.ScareCrowinfo.com) oppure rivolgersi al servizio di assistenza scrivendo all'indirizzo support@contech-inc.com o telefonando ai numeri 1.800.767.8658 / 1.250.413.3250.

La sensibilità di ScareCrow sembra irregolare.

Ciò può dipendere dal circuito di auto-regolazione di ScareCrow. Portare il regolatore della sensibilità in posizione OFF (0) per due secondi. Ciò induce la reimpostazione del circuito di auto-regolazione. Se il problema persiste, controllare che la lente di ScareCrow sia pulita e, se necessario, passarvi un panno morbido inumidito.

ScareCrow non rileva gli animali.

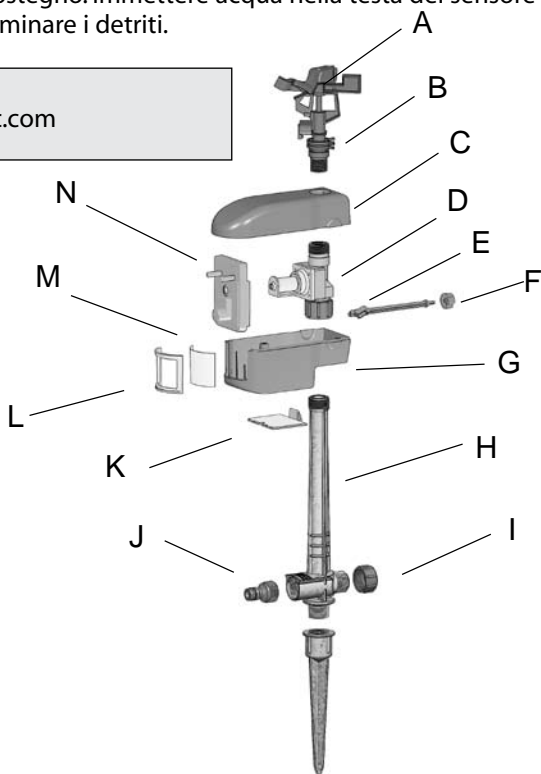
Correggere la mira di ScareCrow. Fare riferimento alla figura 2 a pagina 6 di questo manuale. Se il problema persiste, controllare che la lente di ScareCrow sia pulita e, se necessario, passarvi un panno morbido inumidito.

ScareCrow spruzza deboli getti d'acqua o emette un sibilo.

La batteria è in esaurimento o la pressione dell'acqua è troppo alta. Sostituire la batteria o applicare un riduttore di pressione al rubinetto dell'acqua.

ScareCrow perde acqua attraverso il nebulizzatore.

Ci sono detriti nelle parti che lo compongono. Rimuovere la testa del nebulizzatore e il palo di sostegno. Immettere acqua nella testa del sensore attraverso la valvola per eliminare i detriti.



2 anni di garanzia ScareCrow

Contech Enterprises garantisce, all'acquirente originario, che il prodotto è coperto da garanzia contro difetti di materiale o di mano d'opera per un periodo di due (2) anni. Questa garanzia non copre i danni attribuibili a forza maggiore, abuso, misuso, manutenzione impropria od i danni causati dal trasporto.

Contech Enterprises non potrà essere ritenuta responsabile di danni diretti od indiretti, specifici o conseguenti a danni derivanti o collegati con l'uso di questo prodotto, o per danni relativi a perdita economica, perdita della proprietà o perdita di redditi o profitti.

Eccetto che per quanto stabilito dalla presente garanzia, Contech Enterprises non offre garanzie esplicite ed implicite o relative a vendibilità od adeguatezza ad un determinato scopo. Dopo la scadenza del predetto periodo di garanzia, le spese per riparazioni al prodotto, saranno addebitate. La presente garanzia non è trasferibile.

Per rendere effettiva la garanzia, vogliate restituirci, per fax o per posta, la parte relativa alla registrazione della garanzia, allegata alle presenti istruzioni.

Restituzione

Vogliamo che siate soddisfatti. Se ritenete che qualcosa non è come dovrebbe essere, potrete chiamarci al numero 001-250-652-0755. Se possibile, Vi aiuteremo telefonicamente e se ciò non fosse possibile, Vi forniremo un numero di autorizzazione alla restituzione ed istruzioni per la spedizione. Non appena riceveremo la merce, provvederemo alla riparazione, alla sostituzione od a Vostra scelta, se l'acquisto è stato effettuato direttamente presso Contech, Vi invieremo, al più presto, un rimborso. Restituzioni non autorizzate, non saranno accettate. I rimborsi potranno essere effettuati solo dal venditore al dettaglio che ha trattato l'acquisto. Prima di inviare qualsiasi merce, è necessario telefonare.

Domande?

È possibile inviare domande via fax, consultare il nostro sito Web all'indirizzo www.contech-inc.com o contattarci telefonicamente dalle 8:00 alle 16:30 ora del Pacifico.

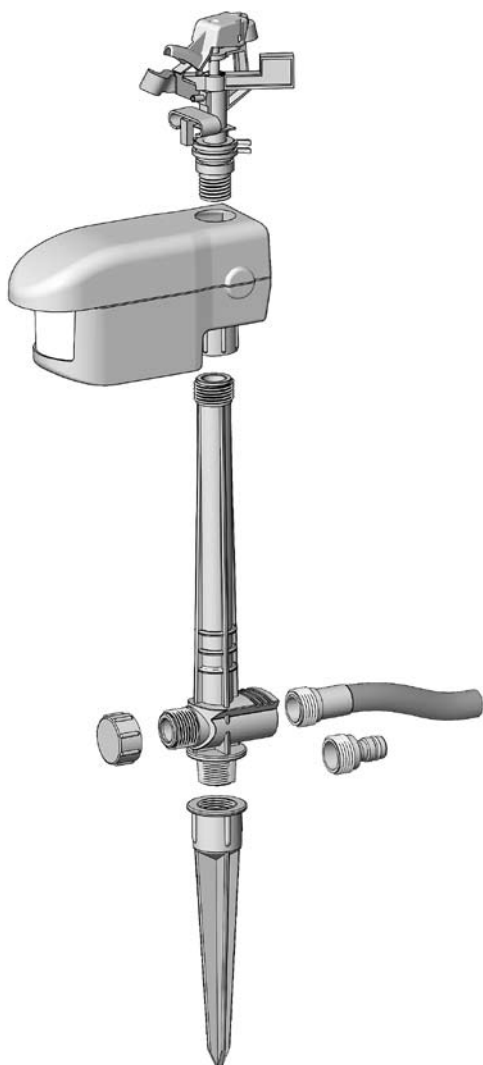
Contech Enterprises Inc.

Unit 115 - 19 Dallas Rd., Victoria, BC Canada V8V 5A6

Assistenza clienti: 1.250.413.3250 o 1.800.767.8658

Fax: 1.250.383.3163 o 1.800.876.1666

AVVERTENZA ScareCrow, in alcune condizioni di interferenza elettromagnetica ad alta frequenza, può attivarsi erroneamente.



 **CONTECH**

Better products for a better world.

Contech Enterprises Inc.

Unit 115 - 19 Dallas Rd., Victoria, BC Canada V8V 5A6

Customer Service: (250) 413-3250 or 800-767-8658

Fax: (250) 383-3163 or 800-876-1666